

## GIỚI ĐỊNH HƯƠNG TÁN

Giới ãn nh chan hương

Δ        ||        o ||        ⊙        || o ||

Phần khởi xung thiên thượng

o        ||        o        ||        o        || o ||

Đệ tử kiên thành

o        ||        o ||        oΔ |        o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |

Nhiệt tại kim lư phóng

o |        o |        o        ||        o        || o ||

Khoảnh khắc nhân huân

o        ||        o        ||        oΔ |        o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |

Tức biến mãn thập phương

o |        o |        o        ||        o        || o ||

Tích nhat Da Du

o        ||        o ||        o ||

Miễn nạn tiêu tai chướng.

o        ||        oΔ |        o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát

o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o |        o |        o || o ||        o || o ||        oΔ |        o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát

o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o |        o |        o || o ||        o || o ||        o || o ||        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát

o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o |        o |        o || o ||        o || o ||        ⊙ |        oΔ |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        ⊙

o o o o o o o

## KHAI THỊ (1)

Giác hải hư không khởi,

Sa Bà nghiệp lãng lưu.

Nhược NHÂN ĐĂNG BỈ NGẠN,

Cực Lạc hữu quy chu.

Nam mô A Mi Đà Phật .....

|        |        o

Nam mô Thanh Lương Địa Bồ Tát Ma Ha Tát

Δ        ||        o || o ||        o || o ||        o || o ||        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |

Nam mô Thanh Lương Địa Bồ Tát Ma Ha Tát

o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o |        o |        o || o ||        o || o ||        o || o ||        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |

Nam mô Thanh Lương Địa Bồ Tát Ma Ha Tát

o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o |        o |        o || o ||        o || o ||        o || o ||        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |        o<sup>1</sup>o<sup>1</sup> |

o o o o o o

Nam mô Bát Nhã Hội Thượng Phật Bồ Tát

o

Nam mô Bát Nhã Hội Thượng Phật Bồ Tát

Nam mô Bát Nhã Hội Thượng Phật Bồ Tát

o

o

## **BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA TÂM KINH 。**

Quán Tự Tại Bồ Tát hành thâm Bát Nhã Ba La Mật Đa thời, chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.

Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc. Sắc tức thị không, không tức thị sắc. Thọ, tưởng, hành, thức diệc phục như thị.

Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sinh, bất diệt, bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị cố không ； trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức ； vô nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp; vô nhãn giới, nãi chí vô ý thức giới; vô vô minh, diệc vô vô minh tận; nãi chí vô lão tử, diệc vô lão tử tận; vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí diệc vô đắc. Dĩ vô sở đắc cố, Bồ Đề Tát Đỏa y Bát Nhã Ba La Mật Đa cố, tâm vô quái ngại, vô quái ngại co, vô hữu khủng bố, viễn ly điên đảo mộng tưởng, cứu kính

Niết Bàn. Tam thể chư Phật 。

y Bát Nhã Ba La Mật Đa cố đắc A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề.

Cổ tri Bát Nhã Ba La Mật Đa thị đại thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất thiết khổ, chán thối bất hư.

Cổ thuyết Bát Nhã Ba La Mật Đa chú, tức thuyết chú viết: 。

Yết đế, yết đế, ba la yết đế, ba la tăng 。

yết đế, Bồ Đề tát bà ha.

。

Nam mô a mi đa bà dạ, đa tha dà đa dạ,

。

đa địa dạ tha, a mi rị đô bà tì, a mi rị đa

tất đam bà tì, a mi rị đa tì ca lan đế, a mi

。

rị đa tì ca lan đa, dà mi nì, dà dà na, chỉ

。

đa ca lệ sa bà ha. (3 lần)

## BIẾN THỰC CHÂN NGÔN

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Nam mô sa qua tan | Nam mô tát phạ đất |
| tha dê to,        | tha nga đa,        |
| Qua lu chư ty,    | Phạ lô chỉ đế,     |
| An,               | Án,                |
| San bô la,        | Tam bạt ra,        |
| San bô la hung.   | Tam bạt ra hồng.   |
| ○ (3 lần)         | ○ (3 lần)          |

## CAM LỒ THỦY CHÂN NGÔN

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Nam mô su lu pô dê,   | Nam mô tô rô bà da,    |
| ○                     | ○                      |
| Tan tha dê to dê,     | Đát tha nga đa da,     |
| Tan chư tha,          | Đát điệt tha,          |
| An,                   | Án,                    |
| Su lu,                | Tô rô,                 |
| Su lu,                | Tô rô,                 |
| Bô la su lu,          | Bát ra tô rô,          |
| Bô la su lu so pô hơ. | Bát ra tô rô ta bà ha. |
| (3 lần)               | (3 lần)                |

## PHỔ CÚNG DÀNG CHÂN NGÔN

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| An dê dê nan,    | Án nga nga nằng, |
| ○                | ○                |
| san pô qua,      | tam bà phạ,      |
| ○                | ○                |
| pha rư           | phiệt nhật       |
| ○                | ○                |
| la hung. (3 lần) | ra hộc. (3 lần)  |

## LIÊN TRÌ TÁN

**Liên Trì Hải Hội Mi Đà Như Lai,**

$$\Delta \quad | \quad | \quad 0 \quad | \quad | \quad \odot \quad | \quad | \quad 0 \quad | \quad | \quad 0 \quad | \quad | \quad 0 \quad | \quad | \quad 0 \quad | \quad |$$

## Quán Âm Thế Chí tọa Liên đài

|   |  |   |  |          |   |  |   |  |   |  |   |  |
|---|--|---|--|----------|---|--|---|--|---|--|---|--|
| 0 |  | 0 |  | $\Delta$ | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  |
|---|--|---|--|----------|---|--|---|--|---|--|---|--|

## Tiếp dẫn thượng kim giai

$$0 \quad | \quad | \quad 0 \quad | \quad | \quad 0 \Delta \quad | \quad 0 \quad | \quad | \quad 0 \quad | \quad 0 \quad | \quad 0 \quad | \quad 0 \quad |$$

# Đại thế hoàng khai

$\begin{array}{ccccccc} & \bullet & & \bullet & & g & \\ 0 & | & 0 & | & 0 & || & 0 & | & | & 0 & | & | \end{array}$

**Phổ nguyên ly trần ai.**

$$0 \quad | \quad 0 \quad | \quad 0$$

# HỒI HƯỚNG

# Nguyễn sinh Tây phương Tịnh độ trung

$$\Delta \quad \downarrow \quad 0 \quad \downarrow \quad 0 \quad \downarrow \quad \odot \quad \downarrow$$

**Cửu phẩm Liên Hoa vi phụ mẫu**

$$0 \quad \begin{array}{|c|} \hline 1 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{|c|} \hline 1 \\ \hline \end{array} \quad 0 \quad \begin{array}{|c|} \hline 1 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{|c|} \hline 0 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{|c|} \hline 1 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{|c|} \hline 0 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{|c|} \hline 1 \\ \hline \end{array}$$

# Hoa khai kiến Phật ngộ vô sinh

$$0 \quad | \quad | \quad 0 \quad | \quad | \quad 0 \quad | \quad 0 \quad | \quad 0 \quad | \quad |$$

**Bất thoai BỒ Tát vi bạn lữ.**

$\odot$       $\parallel$       $0$       $\parallel$       $\odot$       $|$       $\circ$       $|$       $\odot$

**KHAI THỊ**<sup>(2)</sup>

## Pháp vương lợi vật,

# Bì trí hồng thâm,

## Phổ biến thập phương.

## Minh dương mị cách.

## Kim mông trai chủ... cung vị... giới

**phùng... chu kỳ, đặc thỉnh sơn Tăng đẳng**

tọa. Y bằng giáo pháp, tác Tam Thời Hệ

## Niệm Phật Sự. Nãi nhĩ thần linh, tao thử

**thắng duyên, tự nghi nghiêm túc oai nghi,**

**lai lâm tọa hạ, cung linh Diệu Pháp, nhất**

**tâm thọ độ.**

**Nam mô A Mi Đà Phât .....**

| | | C

## LƯ HƯƠNG TÁN

Lư hương sạ nhiệt

Δ | | 0 | | 0 | |

Pháp giới môn huân

0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Chư Phật hải hội tất giao vãn

0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Tùy xú kiết tường vân

0 | | 0 | | 0Δ | 0 | | 0 | | 0 | |

Thành ý phương ân

0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Chư Phật hiện toàn thân

0 | | 0Δ | 0 | | 0 | | 0 | |

Nam mô Vân Lai Tập Bồ Tát Ma Ha Tát

1 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0Δ | 0 | | 0 | |

Nam mô Vân Lai Tập Bồ Tát Ma Ha Tát

1 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Nam mô Vân Lai Tập Bồ Tát Ma Ha Tát

1 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0Δ | 0 | | 0 | |

## KHAI THỊ<sup>(3)</sup>

Thử nhất biện hương, căn bản kiếp  
ngoại, chi bá trần hoàn; bất kinh thiên  
địa d sinh thành. Kh ởi thuộc âm dương  
nhi tạo hóa? Nhiệt hương lư trung,  
chuyên thân cúng dàng Thường Trụ  
Tam Bảo, sát hải vạn linh, Cực Lạc đạo  
sư A Mi Đà Phật, Quán Âm, Thế Chí,  
Thanh Tịnh Hải Chúng, tất trượng chân  
hương, PHỔ ĐỒNG CÚNG DƯỜNG

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát

Δ | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0Δ | 0 | | 0 | |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát

1 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Nam mô Hương Vân Cái Bồ Tát Ma Ha Tát

1 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0Δ | 0 | | 0 | |

## ĐỆ NHẤT THỜI PHÁP SỰ

△ ○  
Nam Mô Liên Trì Hải Hội Phật Bồ Tát  
○ (3 lần)

## PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ○

Như thị ngã văn: Nhứt thời Phật tại Xá Vệ quốc, Kỳ thụ Cấp Cô Độc viên, dữ đại Tỳ Khiêu Tăng, thiên nhị bách ngũ thập nhơn câu, giai thị đại A La Hán, chúng sở tri thức: Trưởng lão Xá Lợi Phất, Ma Ha Mục Kiền Liên, Ma Ha Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Chu Lợi Bàn Đà Già, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lư Phả La Đa, Ca Lưu Đà Di,

Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nâu Lô Đà, như thị đẳng chư đại đệ tử.

Tinh chư Bồ Tát Ma Ha Tát: Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Càn Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Tinh Tiến Bồ Tát, dữ như thị đẳng, chư đại Bồ Tát; cập Thích Đề Hoàn nhân đẳng, ○ vô lượng chư Thiên, đại chúng câu. ○

Nhĩ thời Phật cáo Trưởng lão Xá Lợi Phất: Tòng thị Tây phương quá thập vạn ức Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc kỳ độ hữu Phật hiệu A Mi Đà, kim hiện tại thuyết pháp”.

**Xá Lợi Phất! Bĩ độ hà cố danh vi Cực Lạc? Kỳ quốc chúng sinh vô hữu chúng khổ, dẫn thụ chư lạc, cố danh Cực Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ, thất trùng lan thuần, thất trùng la vông, thất trùng hàng thụ, giai thị tứ bảo, chu táp vi nhiều, thị cố bĩ quốc danh vi Cực Lạc.**

**Hựu Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ, hữu thất bảo trì, bát công đức thủy, sung mãn kỳ trung. Trì để thuần dĩ kim sa bố địa, tứ biên giai đạo, kim, ngân, lưu ly, pha lê hợp thành. Thượng hữu lâu các, diệp dĩ kim, ngân, lưu ly, pha lê, xa cừ, xích châu, mã não nhi nghiêm sức chi. Trì**

**trung Liên hoa, đại như xa luân, thanh sắc thanh quang, hoàng sắc hoàng quang, xích sắc xích quang, bạch sắc bạch quang, vi diệu hương khiết.**

**Xá Lợi Phất! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phất! Bĩ Phật quốc độ thường tác thiên nhạc, hoàng kim vi địa, trú dạ lục thời, vũ thiên mạn đà la hoa. Kỳ độ chúng sinh thường dĩ thanh đán, các**

**dàng tha phương thập vạn ức Phật, tức dĩ thực thời hoàn đáo bản quốc, phạn thực kinh hành.**

**dĩ y cách thành chúng diệu hoa, cúng**

**Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Phục thứ Xá Lợi Phát! Bỉ quốc thường hữu chủng chủng kỳ diệu, tạp sắc chi diệu: Bạch hạc, Khổng tước, Anh vũ, Xá lợi, Ca lăng tần già, Cộng mệnh chi diệu, thị chư chúng diệu, trú dạ lục thời, xuất hòa nhã âm, kỳ âm diễn sướng: ngũ căn, ngũ lực, thất bồ đề phần, bát thánh đạo phần, như thị đẳng pháp, kỳ độ chung sinh văn thị âm dĩ, giai tất niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.**

**Xá Lợi Phát! Nhữ vật vị thử diệu, thực thị tội báo sở sinh. Sở dĩ giả hà? Bỉ Phật quốc độ vô tam ác đạo.**

**Xá Lợi Phát! Kỳ Phật quốc độ thượng vô ác đạo chi danh, hà hưởng hữu thực thị chư chúng diệu, giai thị A Mi Đà Phật dụng linh pháp âm tuyên lưu biến hóa sở tác.**

**Xá Lợi Phát! Bỉ Phật quốc độ vi phong xuy động, chư bảo hàng thụ, cập bảo la vôong, xuất vi diệu âm, thí như bách thiên chủng nhạc đồng thời câu tác, văn thị âm giả, tự nhiên giai sinh: niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng chi tâm.**

**Xá Lợi Phát! Kỳ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Xá Lợi Phát! Ư nhữ ý vân hà? Bỉ Phật hà cố hiệu A Mi Đà?**



**Xá Lợi Phát! Bĩ Phật quang minh vô lượng, chiếu thập phương quốc, vô sở chướng ngại, thị cố hiệu vi A Mi Đà.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Bĩ Phật thọ mệnh, cập kỳ nhân dân, vô lượng vô biên a tăng kỳ kiếp, cố danh A Mi Đà.**

**Xá Lợi Phát! A Mi Đà Phật thành Phật dĩ lai, ư kim thập kiếp.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Bĩ Phật hữu vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử, giai A La Hán, phi thị toán số chi sở năng tri; chư Bồ Tát chúng diệt phục như thị.**

**Xá Lợi Phát! Bĩ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ chúng sinh sinh giả, giai thị A bệ bát trí, kỳ trung đa hữu Nhất sinh bổ xứ, kỳ số thậm đa, phi thị toán số, sở năng tri chi, dẫn khả dĩ vô lượng vô biên a tăng kỳ thuyết.**

**Xá Lợi Phát! Chúng sinh văn giả, ưng đương phát nguyện, nguyện sinh bỉ quốc. Sở dĩ giả hà? Đắc dữ như thị chư Thượng thiện nhân câu hội nhất xứ.**

**Xá Lợi Phát! Bất khả dĩ thiếu thiện căn, phúc đức, nhân duyên, đắc sinh bỉ quốc.**

**Xá Lợi Phát! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhân, văn thuyết A Mi Đà Phật,**

chấp trì danh hiệu, nhược nhất nhất, nhược nhị nhất, nhược tam nhất, nhược tứ nhất, nhược ngũ nhất, nhược lục nhất, nhược thất nhất, nhất tâm bất loạn. Kỳ nhân lâm mệnh chung thời, A Mi Đà Phật dữ chư Thánh chúng, hiện tại kỳ tiền, thị nhân chung thời, tâm bất điên đảo, tức đắc vãng sinh A Mi Đà Phật Cực Lạc quốc độ.

Xá Lợi Phất! Ngã kiến thị lợi, cố thuyết thử ngôn, nhược hữu chúng sinh văn thị thuyết giả, ưng đương phát nguyện, sinh bỉ quốc độ.

Xá Lợi Phất! Như ngã kim giả, tán thán A Mi Đà Phật bất khả tư nghì công đức chi lợi. ☺

Đông phương diệc hữu A Súc Bệ Phật, Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thố c tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thanh thố c ngôn: “Nhữ đẳng chúng sinh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhất thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.

Xá Lợi Phất! Nam phương thế giới hữu Nhất Nguyệt Đẳng Phật, Danh Văn Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tu Di

**Đẳng Phật, Vô Lượng Tinh Tien Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thộc ngôn: “Nhữ đẳng chúng sinh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhất thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Tây phương thế giới hữu Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng Phật, Vô Lượng Tràng Phật, Đại Quang Phật, Đại Minh Phật, Bảo Tướng Phật, Tịnh Quang Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thộc tướng, biến phú Tam thiên**

**đại thiên thế giới, thuyết thành thộc ngôn: “Nhữ đẳng chúng sinh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhất thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Bắc phương thế giới, hữu Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật, Nan Trôi Phật, Nhật Sinh Phật, Vãng Minh Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thộc ngôn: “Nhữ đẳng chúng sinh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhất thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Hạ phương thế giới, hữu Sur Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thố c tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thanh thố c ngôn: “Nhữ đẳng chúng sinh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhất thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Thượng phương thế giới, hữu Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Táp Sắc Bảo Hoa Nghiêm Thân Phật, Sa La Thọ**

**Vương Phật, Bảo Hoa Đức Phật, Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thố c tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thanh thố c ngôn: “Nhữ đẳng chúng sinh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhất thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”. ◎**

**Xá Lợi Phất! Ư nhữ ý vân hà? Hà cố danh vi: Nhất thiết chư Phật sở hộ niệm kinh?**

**Xá Lợi Phất! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhân, văn thị kinh thu trì giả, cập văn chư Phật danh giả, thị chư thiện**

**nam tử, thiện nữ nhân, giai vi nhất thiết  
chư Phật chi sở hộ niệm, giai đắc bất thoái  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề.**

**Thị cố Xá Lợi Phất! Nhữ đẳng giai  
đương tín thu ngã ngữ, cập chư Phật sở  
thuyết.**

**Xá Lợi Phất! Nhược hữu nhân dĩ phát  
nguyện, kim phát nguyện, đương phát  
nguyện, dục sinh A Mi Đà Phật quốc giả,  
thị chư nhân đẳng giai đắc bất thoái  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề, ư bỉ quốc độ, nhược dĩ sinh,  
nhược kim sinh, nhược đương sinh.**

**Thị cố Xá Lợi Phất! Chư thiện nam tử,  
thiện nữ nhân, nhược hữu tín giả, ưng  
đương phát nguyện sinh bỉ quốc độ.**

**Xá Lợi Phất! Như ngã kim giả, xưng  
tán chư Phật bất khả tư nghì công đức, bỉ  
chư Phật đẳng, diệc xưng tán ngã bất khả  
tư nghì công đức nhi tác thị ngôn: “Thích  
Ca Mâu Ni Phật ◎ năng vi thậm nan hy  
hữu chi sự, năng ư Sa Bà quốc độ ngũ  
trược ác thế: kiếp trược, kiến trược,  
phiền não trược, chúng sinh trược, mệnh  
trược trung đắc A Nậu Đa La Tam Miệu  
Tam Bồ Đề, vò chỗ chung sinh, thuyết thị  
nhất thiết thế gian nan tín chi pháp”.**

**Xá Lợi Phất! Đương tri ngã ư ngũ trước  
ác thể, hành thử nan sự, đắc A Nậu Đa La  
Tam Miệu Tam Bồ Đề, vị nhất thiết thế  
gian thuyết thử nan tín chi pháp, thị vi  
thậm nan.**

**Phật thuyết thử kinh dĩ, ◎ Xá Lợi Phất,  
cáp chõ Ty khiêu nhất thiết thế gian,  
Thiên, Nhân, A Tu La đẳng, văn Phật sở  
thuyết, hoan hỉ tín thu, tác lễ nhi khứ.**

**PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◎**

**Bạt Nhất Thiết Nghiệp Chướng  
Căn Bản Đắc Sinh Tịnh Độ Đà La Ni**

◎  
Nam mô a mi đa bà dạ, đa tha dà đa dạ,  
◎  
đa địa dạ tha, a mi rị đô bà tì, a mi rị đa  
tất đam bà tì, a mi rị đa tì ca lan đế, a mi  
◎  
rị đa tì ca lan đa, dà mi nị, dà dà na, chỉ  
◎  
đa ca lệ sa bà ha. (3 lần)  
Δ o | o | o

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**  
Δ | | o | | o | | o | | o | | o | | o | | ◎

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**  
| | | o | | o | | o | | o | | o | | o | | ◎

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**  
| | | o | | o | | o | | o | | o | | o | | ◎

## **KHAI THỊ** <sup>(4)</sup>

**Thế giới hà duyên xưng Cực Lạc?  
Chỉ nhân chúng khổ bất năng xâm,  
Đạo nhân nhược yếu tầm quy lộ,  
Đẩn hướng trần trung liễu tự tâm!**

**Tâm tâm tức Phật, đề hồ, tô, lạc, hàm  
tự nhũ sinh. Phật Phật duy tâm. Thoa,  
xuyến, bình, bàn, tận tòng kim xuất.  
Thập vạn ức trình, Đông Tây bất cách;  
nhị lục thời nội, phạm thánh đồng đồ. Đề  
đầu hộp chưởng bạch ngọc hào, tinh  
minh nhật lệ. Ca vịnh tán dương tử kim  
dung. Đình chấn lôi oanh, thanh lương**

**nguyệt hề hữu thủy giai hàm. Công đức  
vân nhi vô sơn bất đối. Hương tượng độ  
hà, nhất cử hồng danh siêu nhị tử. Ca  
Lãng xuất xác, thiên xưng gia hiệu áp  
quần âm. Hạ tình duy thốn dĩ nan tư,  
nhất niệm hồi quang nhi dị vãng. Cứu  
kính bất cư tâm ngoại, phân minh kỳ tại  
mục tiền! Thấm như thị, tức kim chúng  
đẳng hệ niệm Mi Đà Tam Thời Phật sự.  
Chỉ như bất thiệp chứng tu, thân môn  
thọ ký nhất cú, như hà cử dương?**

**Phong ngâm thọ thọ thiên ban nhạc,  
Hương tẩm trì trì tứ sắc hoa.**

## MI ĐÀ TÁN

A Mi Đà Phật thân kim sắc

Δ || ○ || ○ | ○ | ⊙ ||

Tướng hảo quang minh vô đẳng luân

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Bạch hào uyển chuyển ngũ Tu Di

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Hám mục trùng thanh tứ đại hải

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Quang trung hóa Phật vô số ức

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Hóa Bồ Tát chúng diệc vô biên

○ || ○ || ○ | ○ | ⊙ ||

Tứ thập bát nguyện độ chúng sinh

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Cửu phẩm hàm linh đẳng bỉ ngạn

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Nam mô Tây Phương Cực Lạc thế giới

Δ○ || ○ || ○ | ○ | ⊙ ||

đại từ đại bi A Mi Đà Phật

○ || ○ | ○ || ○ || ○ | ○

Nam mô A Mi Đà Phật ....A Mi Đà Phật...

| | ○

## MI ĐÀ ĐẠI NGUYỆN TÁN

Đệ nhất đại nguyện. Quán tưởng Mi Đà,

Δ || ○ || ⊙ || ○ || ○ || ○ || ○ ||

Tứ thập bát nguyện độ Sa Bà,

○ || ○ || ○Δ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

Cửu phẩm dũng kim ba,

○ || ○ || ○Δ | ○ | ○ | ○ | ○ |

Bảo võng giao lô,

○ | ○ | ○ || ○ || ○ || ○ ||

Độ vong linh xuất ái hà.

⊙ | | ○ | ○ | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

Δ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ⊙

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ⊙

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ○ | | ○ | | ⊙ | | ○ | | ⊙



## KHAI THỊ<sup>(5)</sup>

Chư khổ tận từng tham dục khởi,  
Bất tri tham dục khởi ư hà?  
Nhân vong tự tính Mi Đà Phật,  
Dị niệm phân trì tổng thị ma!

Giáo trung đạo: “*Sinh nhi vô sinh, Pháp Tính trạm nhiên. Vô sinh nhi sinh, nghiệp quả nghiệm nhiên*”. Sô| vô| sinh giả, tức chúng sinh sinh diệt chi Tích dã. Vị vô sinh giả, tức chư Phật tịch diệt chi Bản da. Pháp Tính trạm nhiên giả, linh minh trạm tịch, huyền diệu chân thường, cá cá bất vô, nhân nhân bản cụ. Chỉ nhân tối sơ bất giác, hốt nhĩ động tâm, nhận vọng vi

chân, mê kỷ trực vật. Do thị nghiệp vọng khiên triền, lưu chuyển ngũ đạo. Hằng tùy sinh tử dĩ thăng trầm, căng cổ chí kim nhi mị gián. Đương tri sinh tự duyên sinh, nhi pháp tính bất dữ duyên câu sinh. Diệt tự duyên diệt, nhi pháp tính bất dữ duyên câu diệt. Sở dĩ vân: “*Pháp Tính trạm nhiên*”. Thị vị: “*Sinh nhi vô sinh*” giả dã. Vô sinh nhi sinh giả, chúng sinh mê vọng nhập tâm, tích nghiệp thành quả. Hư thọ luân chuyển, vọng kiến sinh diệt. Ư Pháp Tính thể thượng, như kính hiện tượng, tự châu tùy sắc. Đương tri kính quang bản tịnh, châu thể tuyệt ngân. Vật cảnh hõ chương, bất vi sắc

tượng. Bĩ sắc tượng chỉ khứ lai, do nghiệp quả chỉ nghiệm nhiên dã. Cổ chư Phật ư nghiệm nhiên sinh diệt trung, duy kiến vô sinh. Chúng sinh ư trạm nhiên vô sinh trung, duy kiến sinh diệt. Chỉ nhân mê ngộ chỉ hữu sai, toại chí hiện lượng chỉ bất nhất; thực nãi sinh vô tở tính, vô sinh diệt vô tở tính. Ngộ tắc sinh diệt giai vô sinh, mê tắc vô sinh giai sinh diệt. Sở dĩ, ly thủ biệt vô, thị nãi nhất thể nhi dị danh dã. Thầm như thị. Tắc A Mi Đà Phật tức thị ngã tâm, ngã tâm tức thị A Mi Đà Phật. Tịnh Độ tức thủ phương, thủ phương tức Tịnh Độ. Khởi phi mê ngộ chỉ tự thù, hà hữu thánh phàm nhi bĩ

thủ? Nãi tri hiện tiền chúng đẳng, dĩ tự tính A Mi Đà Phật, dữ đại chúng thiết căn, phổ đồng vận chuyển căn bản pháp luân. Chư nhân hoàn ửy tất ma?

Sinh diệt vô sinh sinh bất sinh,  
Lạc bang na khắng cảm nhân hành,  
Thùy tri vạn tượng hồng trần lý,  
Hạm đạm hoa khai nguyệt chính minh.

Nam mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới  
đại từ đại bi A Mi Đà Phật  
Nam mô A Mi Đà Phật .....

Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát  
 Δ    ||    ○    ||    ○ |    ○ |    ⊙ ||  
 Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát  
 ○    ||    ○    ||    ○ |    ○ |    ○ ||  
 Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát  
 ○    ||    ○    ||    ○ |    ○ |    ○ ||  
 Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát  
 ○    ||    ○    ||    ○ |    ○ |    ○ ||  
 Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát  
 ○    ||    ○    ||    ○ |    ○ |    ○ ||  
 Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát  
 ○    ||    ⊙    ||    ○ |    ○ |    ○ ||  
 Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát  
 ○    ||    ○    ||    ○    ||    ○ |    ○ | ⊙ ||  
 Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát  
 ○    ||    ○    ||    ○    ||    ○ |    ○ | ○ ||  
 Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát  
 ○    ||    ⊙    ||    ○    ||    ○ |    ○ | ○

## THẬP ĐẠI PHỔ HIỀN HẠNH NGUYỆN

Nhất giả lễ kính chư Phật. ⊙  
 Nhị giả xưng tán Như Lai  
 Tam giả quảng tu cúng dàng  
 Tứ giả sám hối nghiệp chướng  
 Ngũ giả tùy hỷ công đức  
 Lục giả thỉnh chuyển pháp luân  
 Thất giả thỉnh Phật trụ thế ⊙  
 Bát giả thường tùy Phật học  
 Cửu giả hằng thuận chúng sinh  
 Thập giả phổ giai hồi hướng.  
 Chúng sinh vô biên thệ nguyện độ. ⊙  
 Phiền não vô tận thệ nguyện đoạn.  
 Pháp môn vô lượng thệ nguyện học.  
 Phật đạo vô thượng thệ nguyện  
 thành. ⊙

## PHẬT BẢO TÁN

Phật bảo tán vô cùng,  
 Công thành vô lượng kiếp trung.  
 Nguy nguy trượng lục tử kim dung.  
 Giác đạo tuyệt sơn phong,  
 Mi tế ngọc hào quang sáng lạng,  
 Chiếu khai lục đạo hôn mờ.  
 Long Hoa tam hội nguyện tương phù,  
 Diễn thuyết pháp chân tông.  
 Long Hoa tam hội nguyện tương phù,  
 Diễn thuyết pháp chân tông.  
 Nam mô A Mi Đà Phật .....

## KHAI THỊ (6)

Nhân nhân phần thượng, bản hữu Mi Đà. Cá cá tâm trung, tổng vi Tịnh Độ. Liễu tác đầu đầu kiến Phật, ngộ lai bộ bộ Tây Phương. Thượng lai khái kiến Tam Thời Hệ Niệm tịnh nghiệp đạo tràng, kim đương đệ nhất thời Phật sự dĩ viên. Như thượng thù huân, đầu nhập Mi Đà đại nguyện hải trung, chuyên vị thần linh... cầu sinh Tịnh Độ. Dẫn niệm: Tự tụng vô tử, ngật chí kim sinh; nhất niệm vi chân, lục căn trực vọng, tùy tình tạo nghiệp, túng ngã vi phi. Thân nghiệp tắc sát, đạo, tà dâm. Khẩu quá tắc vọng ngôn, ý ngữ,

lưỡng thiệt, ác khẩu. Ý ác tắc thường  
khởi tham - sân, thâm sinh si ái. Do tư  
tam nghiệp, câu tỏa vọng duyên, thường  
cốt cốt ư trần lao, Đăn mang mang ư tuế  
nguyệt. Dục tư xuất ly, duy bằng sám hối  
huân tu chí lực, tử nhĩ, nhĩ, tĩ, thiệt,  
thân, ý chí quá khiên, ứng niệm đôn tiêu.  
Sử sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp chi  
phù trần, tức thời thanh tịnh. Hựu Cực  
Lạc cầu sinh toàn bằng phát nguyện.  
Ngưỡng lao pháp chúng dị khẩu đồng âm,  
kính vị thần linh chí tâm sám hối, phát  
nguyện.

## SÁM HỐI

Vãng tích sở tạo chư ác nghiệp.  
Giai do vô thí tham sân si.  
Tùng thân ngũ ý chi sở sinh.  
Kim đối Phật tiền cầu sám hối.  
Chúng sinh vô biên thệ nguyện độ.  
Phiền não vô tận thệ nguyện đoạn.  
Pháp môn vô lượng thệ nguyện học.  
Phật đạo vô thượng thệ nguyện thành.

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

## KHAI THỊ <sup>(7)</sup>

Thượng lai sám hối phát nguyện dĩ kính. Thần linh... đương tri: Phù Tịnh Độ chi vi giáo dã. Ngưỡng thừa A Mi Đà Phật tứ thập hữu bát đại từ đại bi thâm trọng nguyện lực, nhiếp thủ thập phương nhất thiết chúng sanh. Phàm cụ tín tâm giả, giai đắc vãng sinh. Tín giả, tín hữu Tây Phương Tịnh Độ; tín hữu A Mi Đà Phật nhiếp thủ chúng sanh chi sự. Ngã đẳng chúng sanh tín hữu vãng sinh chi phận. Nhiên tuy vị Mi Đà nhiếp thủ chúng sanh vãng sinh, yếu tín duy thị tùy tâm tự hiện, cảm ứng đạo giao, cứu kính

phi tòng ngoại đắc. Như thị tín giả, thị vi chân tín.

Tín nhi vô Hạnh, tức bất thành kỳ tín. Hạnh giả, Lăng Nghiêm kinh vân: “*Đô nhiếp lục căn, tịnh niệm tương kế, bất giả phương tiện, tự đắc tâm khai*”. A Mi Đà kinh vân: “*Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhân, văn thuyết A Mi Đà Phật, chấp trì danh hiệu, nhược nhất nhật, nhược nhị nhật, nãi chí thất nhật, nhất tâm bất loạn. Kỳ nhân lâm mệnh chung thời, A Mi Đà Phật dữ chư thánh chúng hiện tại kỳ tiền. Thị nhân chung thời, tâm bất điên đảo, tức đắc vãng sinh A Mi Đà Phật Cực Lạc quốc*”.

độ”. Như thị hành giả thò danh Chính Hạnh.

Hạnh nhi vô Nguyên, tức bất thành kỳ Hạnh. Nguyên giả, yếu dữ A Mi Đà Phật tứ thập bát nguyện, nguyện nguyện tương ứng, thị vi đại nguyện dã. Tín - Hạnh - Nguyên tam, như đỉnh tam túc, khuyết nhất bất khả. Kim nhĩ thần linh đương tri: Hiện tiền nhất niệm, bản tự viên thường. Tín - Hạnh - Nguyên: Nguyên thị tự kỷ bản lai cụ hữu. Như thị tính đức. Kim giả dẫn thị bản tính quang minh hiển phát nhĩ.

## MI ĐÀ TÁN

A Mi Đà Phật, vô thượng y vương

△ || ○ || ⊙ || ○ || ○ || ○ || ○ ||

Nguy nguy kim tướng phóng hào quang.

○ || ○ || ○Δ| ○ || ○|| ○|| ○|| ○||

Khổ hải tác từ hàng.

○ || ○ || ○Δ| ○|| ○|| ○|| ○||

Cửu phẩm Liên bang,

○ | ○ | ○ || ○ || ○ ||

Đồng nguyện vãng Tây Phương.

⊙ || ○ | ○ | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

△ | | ○ | | ○ || ○ | ○ | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ○ | | ○ || ○ | ○ | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ○ | | ○ || ○ | ○ | ○

## ĐỆ NHỊ THỜI PHÁP SỰ

Δ

◉

Nam Mô Liên Trì Hải Hội Phật Bồ Tát

◉

(3 lần)

## PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◉

Như thị ngã văn: Nhứt thời Phật tại Xá Vệ quốc, Kỳ thọ Cấp Cô Độc viên, dữ đại Tỳ Kheo Tăng, thiên nhị bá ngũ thập nhơn câu, giai thị đại A La Hán, chúng sở tri thức: Trưởng lão Xá Lợi Phất, Ma Ha Mục Kiền Liên, Ma Ha Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Châu Lợi Bàn Đà Già, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lô Phả La Đa, Ca Lưu Đà Di,

Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nậu Lô Đà, như thị đẳng chư đại đệ tử.

Tinh chư Bồ Tát Ma ha tát: Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Càn Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Tinh Tấn Bồ Tát, dữ như thị đẳng, chư đại Bồ Tát; cập Thích Đề Hoàn nhơn đẳng, ◉ vô lượng chư Thiên, đại chúng câu. ◉

Nhĩ thời Phật cáo Trưởng lão Xá Lợi Phất: “Tùng thị Tây phương quá thập vạn ức Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc kỳ độ hữu Phật hiệu A Mi Đà, kim hiện tại thuyết pháp”.



**Xá Lợi Phát! Bĩ độ hà cố danh vi Cực Lạc? Kỳ quốc chúng sanh vô hữu chúng khổ, dẫn thọ chư lạc, cố danh Cực Lạc.**

**Hự Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ, thất trùng lan thuần, thất trùng la vông, thất trùng hàng thọ, giai thị tứ bảo, châu tráp vi nhiều, thị cố bĩ quốc danh vi Cực Lạc.**

**Hự Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ, hữu thất bảo trì, bát công đức thủy, sung mãn kỳ trung. Trì để thuần dĩ kim sa bố địa, tứ biên giai đạo, kim, ngân, lưu ly, pha lê hiệp thành. Thượng hữu lâu các, diệc dĩ kim, ngân, lưu ly, pha lê, xa cừ, xích châu, mã não nhi nghiêm sức chi. Trì**

**trung Liên hoa, đại như xa luân, thanh sắc thanh quang, huỳnh sắc huỳnh quang, xích sắc xích quang, bạch sắc bạch quang, vi diệu hương khiết.**

**Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hự Xá Lợi Phát! Bĩ Phật quốc độ thường tác thiên nhạc, huỳnh kim vi địa, trú dạ lục thời, vũ thiên mạn đà la hoa. Kỳ độ chúng sanh thường dĩ thanh đán, các dĩ y kích thanh chúng diệu hoa, cúng dường tha phương thập vạn ức Phật, tức dĩ thực thời hườn đáo bốn quốc, phạn thực kinh hành.**

**Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Phục thứ Xá Lợi Phát! Bỉ quốc thường hữu chủng chủng kỳ diệu, tạp sắc chi diệu: Bạch hạc, Khổng tước, Anh vũ, Xá lợi, Ca lăng tần già, Cộng mạng chi diệu, thị chư chúng diệu, trú dạ lục thời, xuất hòa nhã âm, kỳ âm diễn sướng: ngũ căn, ngũ lực, thất bồ đề phần, bát thánh đạo phần, như thị đẳng pháp, kỳ độ chúng sanh văn thị âm dĩ, giai tất niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.**

**Xá Lợi Phát! Nhữ vật vị thử diệu, thiết thị tội báo sở sanh. Sở dĩ giả hà? Bỉ Phật quốc độ vô tam ác đạo.**

**Xá Lợi Phát! Kỳ Phật quốc độ thượng vô ác đạo chi danh, hà hưởng hữu thiết, thị chư chúng diệu, giai thị A Mi Đà Phật dụng linh pháp âm tuyên lưu biến hóa sở tác.**

**Xá Lợi Phát! Bỉ Phật quốc độ vi phong xuy động, chư bảo hàng thọ, cập bảo la vôong, xuất vi diệu âm, thí như bá thiên chủng nhạc đồng thời câu tác, văn thị âm giả, tự nhiên giai sanh: niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng chi tâm.**

**Xá Lợi Phát! Kỳ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Xá Lợi Phát! Ư nhữ ý vân hà? Bỉ Phật hà cố hiệu A Mi Đà?**

**Xá Lợi Phát! Bĩ Phật quang minh vô lượng, chiếu thập phương quốc, vô sở chướng ngại, thị cố hiệu vi A Mi Đà.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Bĩ Phật thọ mạng, cập kỳ nhơn dân, vô lượng vô biên a tăng kỳ kiếp, cố danh A Mi Đà.**

**Xá Lợi Phát! A Mi Đà Phật thành Phật dĩ lai, ư kim thập kiếp.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Bĩ Phật hữu vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử, giai A La Hán, phi thị toán số chi sở năng tri; chư Bồ Tát chúng diệt phục như thị.**

**Xá Lợi Phát! Bĩ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ chúng sanh sanh giả, giai thị A bệ bát trí, kỳ trung đa hữu Nhứt sanh bổ xứ, kỳ số thậm đa, phi thị toán số, sở năng tri chi, đản khả dĩ vô lượng vô biên a tăng kỳ thuyết.**

**Xá Lợi Phát! Chúng sanh văn giả, ưng đương phát nguyện, nguyện sanh bĩ quốc. Sở dĩ giả hà? Đắc dữ như thị chư Thượng thiện nhơn câu hội nhứt xứ.**

**Xá Lợi Phát! Bất khả dĩ thiếu thiện căn, phước đức, nhân duyên, đắc sanh bĩ quốc.**

**Xá Lợi Phát! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thuyết A Mi Đà Phật,**

chấp trì danh hiệu, nhược nhứt nhứt, nhược nhị nhứt, nhược tam nhứt, nhược tứ nhứt, nhược ngũ nhứt, nhược lục nhứt, nhược thất nhứt, nhứt tâm bất loạn. Kỳ nhơn lâm mạng chung thời, A Mi Đà Phật dữ chư Thánh chúng, hiện tại kỳ tiền, thị nhơn chung thời, tâm bất điên đảo, tức đắc vãng sanh A Mi Đà Phật Cực Lạc quốc độ.

Xá Lợi Phát! Ngã kiến thị lợi, cố thuyết thử ngôn, nhược hữu chúng sanh văn thị thuyết giả, ưng đương phát nguyện, sanh bỉ quốc độ.

Xá Lợi Phát! Như ngã kim giả, tán thán A Mi Đà Phật bất khả tư nghì công đức chi lợi. ☉

Đông phương diệc hữu A Súc Bệ Phật, Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.

Xá Lợi Phát! Nam phương thế giới hữu Nhứt Nguyệt Đẳng Phật, Danh Văn Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tu Di

**Đẳng Phật, Vô Lượng Tinh Tấn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Tây phương thế giới hữu Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng Phật, Vô Lượng Tràng Phật, Đại Quang Phật, Đại Minh Phật, Bảo Tướng Phật, Tịnh Quang Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên**

**đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Bắc phương thế giới, hữu Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật, Nan Trử Phật, Nhứt Sanh Phật, Vãng Minh Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Hạ phương thế giới, hữu Sur Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Thượng phương thế giới, hữu Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Táp Sắc Bảo Hoa Nghiêm Thân Phật, Ta La Thọ**

**Vương Phật, Bảo Hoa Đức Phật, Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”. ◎**

**Xá Lợi Phất! Ư nhữ ý vân hà? Hà cố danh vi: Nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh?**

**Xá Lợi Phất! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thị kinh thọ trì giả, cập văn chư Phật danh giả, thị chư thiện**

**nam tử, thiện nữ nhơn, giai vi nhứt thiết  
chư Phật chi sở hộ niệm, giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề.**

**Thị cố Xá Lợi Phất! Nhữ đẳng giai  
đương tín thọ ngã ngữ, cập chư Phật sở  
thuyết.**

**Xá Lợi Phất! Nhược hữu nhơn dĩ phát  
nguyện, kim phát nguyện, đương phát  
nguyện, dục sanh A Mi Đà Phật quốc giả,  
thị chư nhơn đẳng giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề, ư bỉ quốc độ, nhược dĩ sanh,  
nhược kim sanh, nhược đương sanh.**

**Thị cố Xá Lợi Phất! Chư thiện nam tử,  
thiện nữ nhơn, nhược hữu tín giả, ưng  
đương phát nguyện sanh bỉ quốc độ.**

**Xá Lợi Phất! Như ngã kim giả, xưng  
tán chư Phật bất khả tư nghì công đức, bỉ  
chư Phật đẳng, diệt xưng tán ngã bất khả  
tư nghì công đức nhi tác thị ngôn: “Thích  
Ca Mâu Ni Phật ◎ năng vi thậm nan hy  
hữu chi sự, năng ư Ta Bà quốc độ ngũ  
trước ác thế: kiếp trước, kiến trước,  
phiền não trước, chúng sanh trước, mạng  
trước trung đắc A Nậu Đa La Tam Miệu  
Tam Bồ Đề, vị chư chúng sanh, thuyết thị  
nhứt thiết thế gian nan tín chi pháp”.**

**Xá Lợi Phất! Đương tri ngã ư ngũ trước  
ác thế, hành thử nan sự, đắc A Nậu Đa La  
Tam Miệu Tam Bồ Đề, vị nhứt thiết thế  
gian thuyết thử nan tín chi pháp, thị vi  
thậm nan.**

**Phật thuyết thử kinh dĩ, ◎ Xá Lợi Phất,  
cập chư Tỳ kheo, nhứt thiết thế gian,  
Thiên, Nhơn, A Tu La đẳng, văn Phật sở  
thuyết, hoan hỷ tín thọ, tác lễ nhi khứ.**

**PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◎**

**Bạt nhất thiết nghiệp chướng căn  
bản đắc sinh Tịnh Độ đà la ni**

◎  
**Nam mô a mi đa bà dạ, đa tha dà đa dạ,**  
◎  
**đa địa dạ tha, a mi rị đô bà tì, a mi rị đa**  
**tất đam bà tì, a mi rị đa tì ca lan đế, a mi**  
◎  
**rị đa tì ca lan đa, dà mi nị, dà dà na, chỉ**  
◎  
**đa ca lệ sa bà ha. (3 lần)**  
Δ ○ | ○ | ○

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**  
Δ |       |       ○       | | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**  
|       |       ○       | | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**  
|       |       ○       | | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○



## **KHAI THỊ** <sup>(8)</sup>

**Tiện tựu kim triều thành Phật khứ,  
Lạc bang hóa chủ dĩ hiềm trì,  
Na kham cánh dục chi hồ giả,  
Quản thủ luân hồi một liễu thời.**

Nguyên phù biến thập phương thị  
Cực Lạc thế giới. Sơn quang thủy sắc, tự  
không hợp không. Tận đại địa thị Thanh  
Thái cổ hương, hoa tiếu điều đề, như kính  
chiếu kính. Tự thị bất quy, quy tiện đắc.  
Ngũ hồ yên cảnh hữu thù tranh? Hoàng  
kim tỷ trú dạ thường thù. Duy hứa hành  
nhân độc ủy. Bạch ngọc hào cổ kim bất  
muội, toàn bằng nguyện giả thừa đương.

**Sở dĩ đạo: Vạn pháp thị tâm quang, chư  
duyên duy tính hiển, bản vô mê ngộ  
nhân, chỉ yếu kim nhật liễu. Tức kim hiện  
tiền chúng đẳng, hệ niệm đệ nhị thời Phật  
sự. Thả liễu chi nhất cú, như hà cử  
đương?**

**Lưu ly trì thượng huyền minh nguyệt,  
Hạm đạm hoa khai hỷ thủy cầm.**

## MI ĐÀ TÁN

A Mi Đà Phật thân kim sắc

△ || ○ || ○ | ○ | ◎ ||

Tướng hảo quang minh vô đẳng luân

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Bạch hào uyển chuyển ngũ Tu Di

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Hám mục trùng thanh tứ đại hải

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Quang trung hóa Phật vô số ức

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Hóa Bồ Tát chúng diệc vô biên

○ || ○ || ○ | ○ | ◎ ||

Tứ thập bát nguyện độ chúng sinh

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Cửu phẩm hàm linh đẳng bỉ ngạn

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Nam mô Tây Phương Cực Lạc thế giới

△○ || ○ || ○ | ○ | ◎ ||

đại từ đại bi A Mi Đà Phật

○ || ○ | ○ || ○ || ○ | ○

Nam mô A Mi Đà Phật ....A Mi Đà Phật...

| | ○

## MI ĐÀ ĐẠI NGUYỆN TÁN

Đệ nhất đại nguyện. Quán tưởng Mi Đà,

△ || ○ || ◎ || ○ || ○ || ○ || ○ ||

Tứ thập bát nguyện độ Sa Bà,

○ || ○ || ○Δ| ○ || ◎ || ○ || ○ || ○ ||

Cửu phẩm dũng kim ba

○ || ○ || ○Δ| ○ || ◎ || ○ || ○ ||

Bảo võng giao lô,

○ | ○ | ○ || ○ || ○ ||

Độ vong linh xuất ái hà.

◎ | | ○ | ○ | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

△ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ○ | | ○ | | ○ | | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ○ | | ○ | | ◎ | | ○

## **KHAI THỊ<sup>(9)</sup>**

**Thị tâm thị Phật tương tâm niệm,  
Niệm đáo tâm không, Phật diệt vong,  
Tán thủ quy lai trùng kiểm điểm,  
Hoa khai xích bạch dữ thanh hoàng.**

**Giáo trung đạo: “Duy tâm Phật diệt  
nhĩ, duy Phật chúng sinh nhiên. Tâm,  
Phật, cập chúng sinh, thị tam vô sai biệt”.  
Sở vị tâm giả, tâm hữu đa chủng, viết:  
nhục đoàn tâm, nãi hiện tại thân trung,  
phụ mẫu huyết khí sở sinh giả thị. Viết  
Duyên Lự Tâm, tức hiện kim thiện ác  
thuận nghịch cảnh giới thượng chủng  
chủng phân biệt giả thị. Viết Linh Tri  
Tâm thị hỗn thiên sai nhi bất loạn, lịch**

**tam tế dĩ mị thiên. Bình nhiên độc chiếu;  
trác nhĩ bất quần. Tại thánh bất tăng, tại  
phàm bất giảm. Xử sinh tử lưu, ly châu  
độc diệu vu thương hải. Cư Niết Bàn  
ngạn, quế luân cô lãng vu trung thiên.  
Chư Phật ngộ chi, giả danh duy tâm.  
Chúng sinh mê chi, ti ện thành vọng thức.  
Thị dĩ Phật tức chúng sinh, chúng sinh  
tức Phật. Thả tâm ngoại vô Phật, diệt vô  
chúng sinh. Duy mê ng ộ chi hữu gián. Cố  
phàm thánh nhi huýnh dị. Khởi tri tâm,  
Phật, chúng sinh, tam vô sai bi ệt.**

**Vĩnh Gia vân: “Mộng lý minh minh  
hữu lục thú, giác hậu không không vô đại  
thiên”. Ký nhiên như thị, tắc kinh vân:**

“*Tong thị Tây Phương, quá thập vạn ức Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc. Kỳ độ hữu Phật, hiệu A Mi Đà, kim hiện tại thuyết pháp*”. Tổng bất xuất duy tâm Tịnh Độ, bản tính Mi Đà dã. Do thị nhi tri, tức kim hiện tiền thần linh..., kỳ sanh dã Liên hoa đóa đóa, kỳ một dã hàng thụ trùng trùng. Vô nhất thời bất đạt Liên bang, vô nhất niệm bất y Từ phụ. Thấm như thị, thả đạo: Ly thử tâm, Phật, chúng sinh ngoại, biệt hữu thương lượng xứ dã vô.

Đại viên kính lý tuyệt tiêm ai,  
Bích ngẫu hoa trung hữu thánh thai,  
Dao vọng kim sa trì chiếu ngoại,  
Bảo quang thường chiếu ngọc lâu đài.

Nam mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới

đại từ đại bi A Mi Đà Phật

Nam mô A Mi Đà Phật .....

Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát

Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát

Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát

Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát

Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát

Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát

Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát

Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát

Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát

## **SÁM PHÁT NGUYỆN**

**(Đại Từ Bồ Tát)**

**Thập phương tam thế Phật,  
A Mi Đà đệ nhất. ◎  
Cửu phẩm độ chúng sinh,  
Oai đức vô cùng tận.  
Ngã kim đại quy y,  
Sám hối tam nghiệp tội.  
Phàm hữu chư phúc thiện,  
Chí tâm dụng hồi hướng.  
Nguyện đồng niệm Phật nhân,  
Cảm ứng tùy thời hiện.  
Lâm chung Tây Phương cảnh,  
Phân minh tại mục tiền.  
Kiến văn giai tinh tiến,  
Đồng sinh Cực Lạc quốc. ◎  
Kiến Phật liễu sinh tử,**

**Như Phật độ nhất thiết.  
Vô biên phiên não đoạn,  
Vô lượng pháp môn tu.  
Thệ nguyện độ chúng sinh.  
Tổng nguyện thành Phật đạo.  
Hư không hữu tận,  
Ngã nguyện vô cùng.**

## **HỒI HƯỚNG**

**Nguyện sinh Tây Phương Tịnh Độ trung ◎,  
Thượng phẩm Liên hoa vi phụ mẫu.  
Hoa khai kiến Phật ngộ vô sinh,  
Bất ◎ thoai Bồ Tát vi ◎ bạn lữ ◎.**

## PHÁP BẢO TÁN

Pháp bảo thật nan lường.

Δ | | 0 | | 0 | | 0 Δ | 0 | | 0 | | 0 |

Như Lai kim khẩu tuyên dương.

0 | 0 | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Long cung hải tạng tán thiên hương.

0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Giác giả tụng lang hàm.

0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 Δ | 0 | | 0 | | 0 | |

Ngọc trục hà điều kim tả tự.

0 | 0 | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 Δ | 0 | | 0 | | 0 | |

Tợ bài thu nhận thành hàng.

0 | 0 | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Tích nhân Tam Tạng thủ lai Đường,

0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Vạn cổ vị phu dương.

0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 Δ | 0 | | 0 | | 0 | |

Tích nhân Tam Tạng thủ lai Đường,

0 | 0 | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Vạn cổ vị phu dương.

0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |

Nam mô A Mi Đà Phật .....

| | |

## KHAI THỊ (10)

Cái văn: Hư nhi hữu minh đáp chi thanh, tịch nhi vô hình ảnh chi tướng. Nhiên cốc hưởng tự nhiên, phi hô chi nhi bất đáp. Phật thân vô tác, phi khẩu chi nhi bất chương. Thượng lai khả kiến đệ nhị thời Hệ Niệm Phật Sự dĩ viên. Như thượng thù huân, đầu nhập Như Lai đại nguyện hải trung, xuất sinh công đức. Chuyên vị thần linh... tẩy trừ nghiệp cấu, tăng trưởng thiện căn, xả thủ báo duyên, vãng sinh Tịnh Độ. Đản niệm tởi tong vô thỉ, ngật chí kim sanh: Âu sanh cự hải, trực thức lãg dĩ cao đề. Vân điểm thái thanh, nhậm tình phong nhi nhân ngã. Ư

thị tuần hoàn chư thú, lưu chuyển tứ  
 sanh; nghiệp hải mang mang, tội sơn  
 ngập ngập. Phi bằng phát lộ, hoát trục  
 tiêu trừ. Sám-ma dĩ vãng, phát nguyện  
 đương lai. Tái lao pháp chúng, chí tâm  
 sám hối phát nguyện.

## SÁM HỐI

Vãng tích sở tạo chư ác nghiệp.

• • • • • | • • • • •

Giai do vô thỉ tham sân si.

• • • • • | • • • • •

Tong thân ngũ ý chi sở sinh.

• • • • • | • • • • •

Nhất thiết tội chương giai sám hối.

• • • • • | • • • • •

Chúng sinh vô biên thệ nguyện độ.

• • • • • | • • • • •

Phiền não vô tận thệ nguyện đoạn.

• • • • • | • • • • •

Pháp môn vô lượng thệ nguyện học.

• • • • • | • • • • •

Phật đạo vô thượng thệ nguyện thành.

◉ • • • • • | • • • • • ◉

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

Δ | | ◉ | | ◉ | | ◉ | | ◉ | | ◉ | | ◉

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ◉ | | ◉ | | ◉ | | ◉ | | ◉ | | ◉

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ◉ | | ◉ | | ◉ | | ◉ | | ◉ | | ◉

## KHAI THỊ (11)

Thượng lai sám hồi phát nguyện dĩ  
kính, cụ hành do nhân cụ nhận mục,  
nguyện như nhật, nguyệt, đăng quang  
minh. Y quang chiếu chúc kiến phân  
minh, hành giả phương năng đạt tiền  
cảnh. Thị dĩ niệm Phật chi nhân, nhược  
bất phát nguyện vãng sinh, túng hữu  
công hạnh, diệt thành hư thiết, dĩ bất  
thuận Phật cố. Kim nhĩ thần linh đương  
tri thử ý.

## MI ĐÀ TÁN

A Mi Đà Phật vô thượng y vương.

△ || 0 || ⊙ || 0 || 0 || 0 || 0 ||

Nguy nguy kim tướng phóng hào quang.

0 || 0 || 0Δ | 0 || 0 || 0 || 0 ||

Khổ hải tác từ hàng.

0 || 0 || 0Δ | 0 || 0 || 0 || 0 ||

Cửu phẩm Liên bang,

0 | 0 | 0 || 0 || 0 ||

Đồng nguyện vãng Tây Phương.

⊙ || 0 | 0 | 0

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

Δ | | 0 | | 0 || 0 | 0 | 0

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | 0 | | 0 || 0 | 0 | 0

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | 0 | | 0 || 0 | 0 | 0



## ĐỆ TAM THỜI PHÁP SỰ

△ ○  
Nam Mô Liên Trì Hải Hội Phật Bồ Tát  
○ (3 lần)

## PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ○

Như thị ngã văn: Nhứt thời Phật tại Xá Vệ quốc, Kỳ thọ Cấp Cô Độc viên, dữ đại Tỳ Kheo Tăng, thiên nhị bá ngũ thập nhơn câu, giai thị đại A La Hán, chúng sở tri thức: Trưởng lão Xá Lợi Phất, Ma Ha Mục Kiền Liên, Ma Ha Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Châu Lợi Bàn Đà Già, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lô Phả La Đa, Ca Lưu Đà Di,

Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nậu Lô Đà, như thị đẳng chư đại đệ tử.

Tinh chư Bồ Tát Ma ha tát: Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Càn Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Tinh Tấn Bồ Tát, dữ như thị đẳng, chư đại Bồ Tát; cập Thích Đề Hoàn nhơn đẳng, ○ vô lượng chư Thiên, đại chúng câu. ○

Nhĩ thời Phật cáo Trưởng lão Xá Lợi Phất: “Tùng thị Tây phương quá thập vạn ức Phật độ, hữu thế giới danh viết Cực Lạc kỳ độ hữu Phật hiệu A Mi Đà, kim hiện tại thuyết pháp”.

**Xá Lợi Phát! Bĩ độ hà cố danh vi Cực Lạc? Kỳ quốc chúng sanh vô hữu chúng khổ, dẫn thọ chư lạc, cố danh Cực Lạc.**

**Hự Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ, thất trùng lan thuần, thất trùng la vông, thất trùng hàng thọ, giai thị tứ bảo, châu tráp vi nhiều, thị cố bĩ quốc danh vi Cực Lạc.**

**Hự Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ, hữu thất bảo trì, bát công đức thủy, sung mãn kỳ trung. Trì để thuần dĩ kim sa bố địa, tứ biên giai đạo, kim, ngân, lưu ly, pha lê hiệp thành. Thượng hữu lâu các, diệc dĩ kim, ngân, lưu ly, pha lê, xa cừ, xích châu, mã não nhi nghiêm sức chi. Trì**

**trung Liên hoa, đại như xa luân, thanh sắc thanh quang, huỳnh sắc huỳnh quang, xích sắc xích quang, bạch sắc bạch quang, vi diệu hương khiết.**

**Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hự Xá Lợi Phát! Bĩ Phật quốc độ thường tác thiên nhạc, huỳnh kim vi địa, trú dạ lục thời, vũ thiên mạn đà la hoa. Kỳ độ chúng sanh thường dĩ thanh đán, các dĩ y kích thanh chúng diệu hoa, cúng dường tha phương thập vạn ức Phật, tức dĩ thực thời hườn đáo bốn quốc, phạn thực kinh hành.**

**Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Phục thứ Xá Lợi Phát! Bỉ quốc thường hữu chủng chủng kỳ diệu, tạp sắc chi diệu: Bạch hạc, Khổng tước, Anh vũ, Xá lợi, Ca lăng tần già, Cộng mạng chi diệu, thị chư chúng diệu, trú dạ lục thời, xuất hòa nhã âm, kỳ âm diễn sớ: ngũ căn, ngũ lực, thất bồ đề phần, bát thánh đạo phần, như thị đẳng pháp, kỳ độ chúng sanh văn thị âm dĩ, giai tất niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.**

**Xá Lợi Phát! Nhữ vật vị thử diệu, thiết thị tội báo sở sanh. Sở dĩ giả hà? Bỉ Phật quốc độ vô tam ác đạo.**

**Xá Lợi Phát! Kỳ Phật quốc độ thượng vô ác đạo chi danh, hà hưởng hữu thiết, thị chư chúng diệu, giai thị A Mi Đà Phật dụng linh pháp âm tuyên lưu biến hóa sở tác.**

**Xá Lợi Phát! Bỉ Phật quốc độ vi phong xuy động, chư bảo hàng thọ, cập bảo la vông, xuất vi diệu âm, thí như bá thiên chủng nhạc đồng thời câu tác, văn thị âm giả, tự nhiên giai sanh: niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng chi tâm.**

**Xá Lợi Phát! Kỳ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Xá Lợi Phát! Ư nhữ ý vân hà? Bỉ Phật hà cố hiệu A Mi Đà?**

**Xá Lợi Phát! Bỉ Phật quang minh vô lượng, chiếu thập phương quốc, vô sở chướng ngại, thị cố hiệu vi A Mi Đà.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Bỉ Phật thọ mạng, cập kỳ nhơn dân, vô lượng vô biên a tăng kỳ kiếp, cố danh A Mi Đà.**

**Xá Lợi Phát! A Mi Đà Phật thành Phật dĩ lai, ư kim thập kiếp.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Bỉ Phật hữu vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử, giai A La Hán, phi thị toán số chi sở năng tri; chư Bồ Tát chúng diệt phục như thị.**

**Xá Lợi Phát! Bỉ Phật quốc độ thành tựu như thị công đức trang nghiêm.**

**Hựu Xá Lợi Phát! Cực Lạc quốc độ, chúng sanh sanh giả, giai thị A bệ bát trí, kỳ trung đa hữu Nhứt sanh bổ xứ, kỳ số thậm đa, phi thị toán số, sở năng tri chi, đản khả dĩ vô lượng vô biên a tăng kỳ thuyết.**

**Xá Lợi Phát! Chúng sanh văn giả, ưng đương phát nguyện, nguyện sanh bỉ quốc. Sở dĩ giả hà? Đắc dữ như thị chư Thượng thiện nhơn câu hội nhứt xứ.**

**Xá Lợi Phát! Bất khả dĩ thiếu thiện căn, phước đức, nhân duyên, đắc sanh bỉ quốc.**

**Xá Lợi Phát! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thuyết A Mi Đà Phật,**

chấp trì danh hiệu, nhược nhứt nhứt, nhược nhị nhứt, nhược tam nhứt, nhược tứ nhứt, nhược ngũ nhứt, nhược lục nhứt, nhược thất nhứt, nhứt tâm bất loạn. Kỳ nhơn lâm mạng chung thời, A Mi Đà Phật dữ chư Thánh chúng, hiện tại kỳ tiền, thị nhơn chung thời, tâm bất điên đảo, tức đắc vãng sanh A Mi Đà Phật Cực Lạc quốc độ.

Xá Lợi Phát! Ngã kiến thị lợi, cố thuyết thử ngôn, nhược hữu chúng sanh văn thị thuyết giả, ưng đương phát nguyện, sanh bỉ quốc độ.

Xá Lợi Phát! Như ngã kim giả, tán thán A Mi Đà Phật bất khả tư nghì công đức chi lợi. ◎

Đông phương diệc hữu A Súc Bệ Phật, Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.

Xá Lợi Phát! Nam phương thế giới hữu Nhứt Nguyệt Đẳng Phật, Danh Văn Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tu Di

**Đẳng Phật, Vô Lượng Tinh Tấn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Tây phương thế giới hữu Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng Phật, Vô Lượng Tràng Phật, Đại Quang Phật, Đại Minh Phật, Bảo Tướng Phật, Tịnh Quang Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên**

**đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Bắc phương thế giới, hữu Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật, Nan Trử Phật, Nhứt Sanh Phật, Vãng Minh Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Hạ phương thế giới, hữu Sur Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”.**

**Xá Lợi Phất! Thượng phương thế giới, hữu Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Táp Sắc Bảo Hoa Nghiêm Thân Phật, Ta La Thọ**

**Vương Phật, Bảo Hoa Đức Phật, Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật; như thị đẳng hằng hà sa số chư Phật, các ư kỳ quốc, xuất quảng trường thiết tướng, biến phú Tam thiên đại thiên thế giới, thuyết thành thiết ngôn: “Nhữ đẳng chúng sanh đương tín thị xưng tán bất khả tư nghì công đức nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh”. ◎**

**Xá Lợi Phất! Ư nhữ ý vân hà? Hà cố danh vi: Nhứt thiết chư Phật sở hộ niệm kinh?**

**Xá Lợi Phất! Nhược hữu thiện nam tử, thiện nữ nhơn, văn thị kinh thọ trì giả, cập văn chư Phật danh giả, thị chư thiện**

**nam tử, thiện nữ nhơn, giai vi nhứt thiết  
chư Phật chi sở hộ niệm, giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề.**

**Thị cố Xá Lợi Phất! Nhữ đẳng giai  
đương tín thọ ngã ngữ, cập chư Phật sở  
thuyết.**

**Xá Lợi Phất! Nhược hữu nhơn dĩ phát  
nguyện, kim phát nguyện, đương phát  
nguyện, dục sanh A Mi Đà Phật quốc giả,  
thị chư nhơn đẳng giai đắc bất thối  
chuyển ư A Nậu Đa La Tam Miệu Tam  
Bồ Đề, ư bỉ quốc độ, nhược dĩ sanh,  
nhược kim sanh, nhược đương sanh.**

**Thị cố Xá Lợi Phất! Chư thiện nam tử,  
thiện nữ nhơn, nhược hữu tín giả, ưng  
đương phát nguyện sanh bỉ quốc độ.**

**Xá Lợi Phất! Như ngã kim giả, xưng  
tán chư Phật bất khả tư nghì công đức, bỉ  
chư Phật đẳng, diệt xưng tán ngã bất khả  
tư nghì công đức nhi tác thị ngôn: “Thích  
Ca Mâu Ni Phật ◎ năng vi thậm nan hy  
hữu chi sự, năng ư Ta Bà quốc độ ngũ  
trược ác thế: kiếp trược, kiến trược,  
phiền não trược, chúng sanh trược, mạng  
trược trung đắc A Nậu Đa La Tam Miệu  
Tam Bồ Đề, vị chư chúng sanh, thuyết thị  
nhứt thiết thế gian nan tín chi pháp”.**



**Xá Lợi Phất! Đương tri ngã ư ngũ trước  
ác thế, hành thử nan sự, đắc A Nậu Đa La  
Tam Miệu Tam Bồ Đề, vị nhứt thiết thế  
gian thuyết thử nan tín chi pháp, thị vi  
thậm nan.**

**Phật thuyết thử kinh dĩ, ◎ Xá Lợi Phất,  
cập chư Tỳ kheo, nhứt thiết thế gian,  
Thiên, Nhơn, A Tu La đẳng, văn Phật sở  
thuyết, hoan hỉ tín thọ, tác lễ nhi khứ.**

**PHẬT THUYẾT A MI ĐÀ KINH ◎**

**Bạt nhất thiết nghiệp chướng căn  
bản đắc sanh Tịnh Độ đà la ni**

◎  
**Nam mô a mi đa bà dạ, đa tha dà đa dạ,  
◎  
đa địa dạ tha, a mi rị đô bà tì, a mi rị đa**

**tất đam bà tì, a mi rị đa tì ca lan đế, a mi**

◎  
**rị đa tì ca lan đa, dà mi nị, dà dà na, chỉ**

◎  
**đa ca lệ sa bà ha. (3 lần)**  
Δ ○ | ○ | ○

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**  
Δ |       |       ○       | | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**  
|       |       ○       | | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○

**Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát**  
|       |       ○       | | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○

## **KHAI THỊ** <sup>(12)</sup>

**Thập vạn dư trình bất cách trần,  
Hưu tương mê ngộ tự sơ thân,  
Sát-na niệm tận hằng sa Phật,  
Tiện thị Liên hoa quốc lý nhân.**

**Hợp trần bội giác, tài kinh cực ư thất  
bảo viên lâm. Xả vọng quy chân, liệt châu  
võng ư tứ sinh môn hộ. Tung hoành vạn  
pháp, viên khỏa nhất tâm. Phi tư lượng  
xứ, A Mi Đà Phật. Tọa đoạn lục căn, vô  
tạo tác thời. Thanh Thái cố hương, hoành  
thôn bát cực. Phá quần hôn như cỏ nhật  
lệ thiên, liệu chúng bệnh như Thiện Kiến  
thần dược. Sở dĩ vân: “Nhất xưng A Mi**

**Đà Phật danh hiệu, năng diệt bát vạn ức  
kiếp sinh tử chúng khổ”. Lợi ích như thị,  
khởi thí dụ ngôn thuyết chi khả cập hồ?  
Chỉ như tức kim Hệ Niệm, đệ tam thời  
Phật sự. Thả đạo: Hiện tiền chúng đẳng,  
đồng thanh tương ứng nhất cú, như hà  
chỉ trần?**

**Nhất tùng Phật hướng thiết căn niệm,  
Bất giác hoa tùy tức để sanh.**

## MI ĐÀ TÁN

A Mi Đà Phật thân kim sắc

Δ || ○ || ○ | ○ | ◎ ||

Tướng hảo quang minh vô đẳng luân

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Bạch hào uyển chuyển ngũ Tu Di

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Hám mục trùng thanh tứ đại hải

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Quang trung hóa Phật vô số ức

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Hóa Bồ Tát chúng diệc vô biên

○ || ○ || ○ | ○ | ◎ ||

Tứ thập bát nguyện độ chúng sanh

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Cửu phẩm hàm linh đẳng bỉ ngạn

○ || ○ || ○ | ○ | ○ ||

Nam mô Tây Phương Cực Lạc thế giới

Δ○ || ○ || ○ | ○ | ◎ ||

đại từ đại bi A Mi Đà Phật

○ || ○ | ○ || ○ || ○ | ○

Nam mô A Mi Đà Phật ....A Mi Đà Phật...

| | ○

## MI ĐÀ ĐẠI NGUYỆN TÁN

Đệ nhất đại nguyện. Quán tưởng Mi Đà,

Δ || ○ || ◎ || ○ || ○ || ○ || ○ ||

Tứ thập bát nguyện độ Sa Bà,

○ || ○ || ○Δ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

Cửu phẩm đồng kim ba,

○ || ○ || ○Δ | ○ | ○ | ○ | ○ |

Bảo võng giao lô,

○ | ○ | ○ || ○ || ○ || ○ ||

Độ vong linh xuất ái hà.

◎ | | ○ | ○ | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

Δ | | ○ | | ○ | | ○ | | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ○ | | ○ | | ○ | | ○

Nam mô Liên Trì Hội Bồ Tát Ma Ha Tát

| | ○ | | ○ | | ○ | | ○

## **KHAI THỊ** (13)

**Đả phá hư không tiểu mãn tai,  
Linh lung bảo tạng khoát nhiên khai,  
Trực nhiều không kiếp sanh tiền sự,  
Lục tự hồng danh tất cánh cai.**

**Cổ nhân đạo: “Thanh châu đầu ư  
trước thủy, trước thủy bất đắc bất thanh.  
Niệm Phật đầu ư loạn tâm, loạn tâm bất  
đắc bất Phật”. Tây thiên hữu bảo, danh  
viết Thanh Châu. Vị thử châu đầu nhập  
trước thủy trung, nhập thủy nhất thốn,  
tắc nhất thốn chi trước thủy tức tiện  
thanh khiết. Thử châu nhập thủy, tự thốn  
chí xích, nãi chí ư đề, tắc trước thủy diệt  
tùy chi nhi trừng trạm. Đương tri thanh  
châu giả, dụ niệm Phật chi tịnh niệm dã.**

**Trước thủy giả, dụ tạp loạn chi vọng tâm  
dã. Đương vọng tâm tạp loạn chi khoảnh,  
năng cử khởi nhất niệm. Như đối Từ Tôn,  
án định lục tự hồng danh. Nhất nhất xuất  
khẩu nhập nhĩ, tắc thử tạp loạn tự nhiên  
tùy niệm tịch tĩnh. Tự thị nhất niệm nhi  
chí thập niệm, nãi chí niệm niệm bất di.  
Tức giáo trung sở vị: “Tịnh niệm tương  
kế” giả dã! Niệm Phật chi nhân, tu yếu tín  
tâm khẩn thiết, chánh nhân lâm nhiên,  
trọng niệm sanh tử luân chuyển chi khả  
bi, thâm yếm trần lao phân nhiều vi khả  
thống. Cử khởi nhất thanh Phật danh.  
Trực hạ cánh vô dị kiến, như Thái A  
kiếm, hoành án đương hiên; như đại hỏa  
luân, tinh đăng diệm xí. Vạn vật anh chi**

tắc liêu, xúc chi tắc thương. Trục chí nhất tâm bất loạn, Năng - Sở lưỡng vong; đáo gia chi thuyết, bất dung tái cử. Tiệp kính chi từ, hà lao quảỉ xĩ. Khả vị chứng tu hành chi thần thuật, siêu phương tiện chi chánh đồ. Phá tử sanh trập hộ chi lôi đình. Chúc mê vọng u cù chi nhật nguyệt. Kim tiêu Tam Thời Hệ Niệm Phật Sự tương viên. Thần linh... thừa tư thượng thiện, quyết định vãng sanh. Thả đạo nhất niệm vị manh dĩ tiền, hoàn hữu giả cá tiêu tức dã vô.

Thị tâm không tịch niệm hà y?  
Cố quốc vân quy thực vị quy?  
Hoa ngoại ngọc kê đề hiểu nhật,  
Viễn nghênh tân Phật phụng từ oai.

Nam mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới

đại từ đại bi A Mi Đà Phật

Nam mô A Mi Đà Phật .....

Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát

Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát

Nam mô Quán Thế Âm Bồ Tát

Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát

Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát

Nam mô Đại Thế Chí Bồ Tát

Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát

Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát

Nam mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ Tát

## ĐẠI CHÚNG CÙNG ĐỌC

Nhất tâm quy mạng Cực Lạc  
thế giới A Mi Đà Phật.◎  
Nguyện dĩ tịnh quang chiếu ngã.  
Từ thệ nhiếp ngã.  
Ngã kim chánh niệm.  
Xưng Như Lai danh.  
Vị Bồ Đề đạo.  
Cầu sanh Tịnh Độ.  
Phật tích bốn thệ.  
Nhược hữu chúng sanh,  
Dục sanh ngã quốc.  
Chí tâm tín nhạo.  
Nãi chí thập niệm.  
Nhược bất sanh giả.  
Bất thủ Chánh Giác.  
Dĩ thủ niệm Phật nhân duyên.  
Đắc nhập Như Lai.  
Đại thệ hải trung.  
Thừa Phật từ lực.  
Chúng tội tiêu diệt,  
Thiện căn tăng trưởng.

Nhược lâm mạng chung.  
Tự tri thời chí.  
Thân vô bệnh khổ,  
Tâm bất tham luyến.  
Ý bất điên đảo.  
Như nhập thiên định.  
Phật cập Thánh chúng.  
Thủ chấp kim đài.  
Lai nghinh tiếp ngã.  
Ư nhất niệm khoảnh.  
Sanh Cực Lạc quốc.◎  
Hoa khai kiến Phật.  
Tức văn Phật thừa.  
Đốn khai Phật huệ. ◎  
Quảng độ chúng sanh.  
Mãn Bồ Đề nguyện.  
Niệm Phật lâm chung kiến bảo đài. ◎  
Bảo tràng bảo cái mãn không bài.  
Mi Đà Thế Chí Quán Âm đẳng.  
Hiệp ◎ chưởng tượng tùy quy◎ khứ lai.◎

## TĂNG BẢO TÁN

Tăng bảo bất tư nghĩ

Δ | | o | | o | | oΔ | o | | o | | o |

Thân phi tam sự vãn y

o | | o | o | | o | | o | | o | | o | | o | |

Phù bôi quá hải sát na thời

o | | o | | o | | o | | o | | o | |

Phó cảm ứng quần cơ

o | | o | | o | | o | | oΔ | o | | o | | o |

Kham tác nhân thiên công đức chủ

o | | o | o | | o | | o | | oΔ | o | | o | | o |

Kiên trì giới hạnh vô vi

o | | o | o | | o | | o | | o | | o | | o | |

Ngã kim khể thủ nguyện diêu tri

o | | o | | o | | o | | o | | o | |

Chấn tích trượng đề huê

o | | o | | o | | o | | oΔ | o | | o | | o |

Ngã kim khể thủ nguyện diêu tri

o | | o | | o | | o | | o | | o | |

Chấn tích trượng đề huê

o | | o | | o | | o | | o | | o | |

Nam mô A Mi Đà Phật .....

| | | o

## KHAI THỊ (14)

Niệm Phật ký từng tâm xuất, kết nghiệp khởi thuộc ngoại lai. Tu du bối niệm Phật chi tâm, sát-na tức kết nghiệp chi sở. Kim tác chúng đẳng, y bằng giáo pháp, tác Tam Thời Hệ Niệm Phật Sự, sở tập thắng nhân, chuyên vị thần linh... quyết sanh Tịnh Độ. Tự kim giới hương phước úc, huê cự huỳnh hoàng, mê vãn khai nhi tánh thiên độc lãng, vọng trần tận nhi tâm địa khuếch thông. Chư căn viên tịnh, quần nghiệp đốn không. Nhất cử niệm, nhất hoa khai, áp lộ nghênh phong, hương phù ngọc chiếu. Nhất trì tình, nhất quả thực, hàm yên đối nhật, ảnh lạc kim viên. Kinh

hành, tọa, ngọa tại kỳ trung, du hý, tiêu  
dao phi phận ngoại. Đắc Phật thọ dụng,  
triệt pháp nguyên để. Thường Tịch  
Quang xú xú hiện tiền. Đại nguyện vương  
trần trần khế hội. Cánh vị thần linh, chí  
tâm sám hối phát nguyện.

## SÁM HỐI

Vãng tích sở tạo chư ác nghiệp.  
Giai do vô thí tham sân si.  
Tùng thân ngữ ý chi sở sanh.  
Nhất thiết tội căn giai sám hối.  
Tự tánh Chúng sanh thệ nguyện độ.  
Tự tánh phiền não thệ nguyện đoạn.  
Tự tánh Pháp môn thệ nguyện học.  
Tự tánh Phật đạo thệ nguyện thành.

Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát  
Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát  
Nam mô Phổ Hiền Vương Bồ Tát Ma Ha Tát



## KHAI THỊ (15)

Thượng lai tam thời hệ niệm A Mi Đà  
Phật vạn đức hồng danh, khuyến đạo  
thần linh... sám trừ kết nghiệp, phát  
nguyện vãng sanh, hạnh nguyện ký thâm,  
công vô hư khí. Duy nguyện thần linh,  
văn tư pháp yếu tín thọ phụng hành.  
Tùng thị thác chất Liên thai, vĩnh ly  
nghiệp hải. Trục chứng A Bộ Bạt Trí,  
viên mãn Vô Thượng Bồ Đề.

Nam mô Đại Thừa Thường Trụ Tam Bảo

△      | |      ○      | |      ○ |      ○ | |

Nam mô Đại Thừa Thường Trụ Tam Bảo

○      | |      ○      | |      ○      | |      ○ |      ○ | |

Nam mô Đại Thừa Thường Trụ Tam Bảo

○      | |      ○      | |      ○      | |      ○ |

## SỚ VẤN

(Chủ đàn tuyên đọc, xin tham khảo ở phần Phụ Đính)

Nam mô Trang Nghiêm Vô Thượng Phật Bồ Đề

△      | |      ○ |      ○      | |      ○ |      ○ |      ○

Nam mô Trang Nghiêm Vô Thượng Phật Bồ Đề

|      |      ○      | |      ○ |      ○      | |      ○ |      ○

Nam mô Trang Nghiêm Vô Thượng Phật Bồ Đề

|      |      ○      | |      ○ |      ○      | |      ○ |      ○

## MI ĐÀ ĐẠI TÁN

Mi Đà Phật Đại nguyện vương

Δ                    | |   0 | |   0       | |   0Δ | 0 | 1 0 | 1 0 | 1 0 |

Từ bi hỷ xả nan lường

0 |   0 | 0 | |   0 | |   0 | |   0 | |   0 | | 0 | | 0 | |

Mi gian thường phóng bạch hào quang

0       | |       0               | |       0       | |       0 | | 0 | |

Độ chúng sanh Cực Lạc bang

0       | |       0 | |   0 | |   0 | |   0Δ | 0 | 1 0 | 1 0 | 1 0 |

Bát đức trì trung Liên cử phẩm

0 |   0 |   0       | |       0       | | 0 | | 0 | |   0Δ | 0 | 1 0 | 1 0 | 1 0 |

Thất bảo diệu thọ thành hàng

0 |   0 | 0 | | 0 | | 0 | | 0 | |   0 | | 0 | | 0 | |

Như Lai Thánh hiệu nhược tuyên dương

0       | |       0               | |       0       | |       0 | | 0 | |

Tiếp dẫn vãng Tây Phương

0       | | 0 | |   0 | |   0 | |   0Δ | 0 | 1 0 | 1 0 | 1 0 |

Mi Đà Thánh hiệu nhược xưng dương

0 |   0 |   0       | |       0       | |       0 | | 0 | |

Đồng nguyện vãng Tây Phương

⊙               | |   0 | |   ⊙ | |   0 | 0 |   0 | 0

## HỒI HƯỚNG

Hệ niệm công đức thù thắng hạnh

Δ       | |       0 |       0 | |       0 |       0 |       0 | |

Vô biên thắng phước giai hồi hướng

0       | |       0 |       0 | |       0 |       0 |       0 | |

Phổ nguyện trăm nịch chư chúng sanh

0               | |       0 |       0 | |       0 |       0 |       0 | |

Tốc vãng Vô Lượng Quang Phật sát

0       | |       0 |       0 | |       0 |       0 |       0 | |

Thập phương tam thế nhất thiết Phật

0               | |       0 |       0 | |       0 |       0 |       0 | |

Nhất thiết Bồ Tát Ma Ha Tát

0               | |       0 |       0 | |       0 |       0 |       0 | |

Ma Ha Bát Nhã Ba La Mật

⊙       | |       0 |       0 | |       0 |       0 |       0 | |

## TAM QUY Y

Tự quy y Phật, đương nguyện chúng sanh,

○ | | ○ | ○ | | ○ | | ○ | |

Thiệu Long Phật Chủng, phát vô thượng tâm.

○ | | ○ | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | |

Tự quy y Pháp, đương nguyện chúng sanh,

○ | | ○ | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | |

thâm nhập kinh tạng, trí huệ như hải.

○ | | ○ | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | |

Tự quy y Tăng, đương nguyện chúng sanh,

○ | | ○ | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | |

thống lý đại chúng, nhất thiết vô ngại,

○ | | ○ | ○ | | ○ | | ○ | | ○ | |

Hòa nam Thánh chúng.

○ | | ○ | ○



## HỒI HƯỚNG

Nguyện dĩ thử công đức,○

Trang nghiêm Phật Tịnh độ,

Thượng báo tứ trọng ân,

Hạ tế tam đồ khổ.

Nhược hữu kiến văn giả,

Tức phát Bồ Đề tâm,○

Tận thử nhất báo thân,

Đồng○ sanh Cực○ Lạc quốc.○

NAM MÔ A MI ĐÀ PHẬT



### Ký Hiệu Pháp Khí:

- ⊙ Chuông ( Lớn )
- Δ Nhấp chuông
- Mỗ, Cơ, Trống ( 4 nhịp )
- Mỗ, Cơ, Trống ( 2 nhịp )
- Mỗ, Cơ, Trống ( 1 nhịp )
- | Tăng, Chung ( 2 nhịp )
- | Tăng, chung ( 1 nhịp )

## SỐ VĂN

*(Chủ đàn tuyên đọc, thay đổi tùy trường hợp)*

**ĐẠI VIÊN MÃN GIÁC.**

**ỨNG TÍCH TÂY CÀN.**

**TÂM BAO THÁI HƯ.**

**LƯỢNG CHÂU SA... GIỚI..**

Hôm nay tạo lập đạo tràng siêu độ, đối trước Phật tiền, tuyên đọc văn số, trong đại viễn kính, cúi xin chứng giám. Nay trong nhứt xứ thiên hạ, Nam Thiệm Bộ châu. Tịnh Tông Học Hội, tại ( . . . ) vâng theo lời dạy của Thích Ca Mâu Ni Phật, phụng hành chủ tu công đức pháp sự, Sa môn Pháp sư ! (Pháp hiệu vị chủ lễ). Nay trong đạo tràng, Tịnh Tông Học Hội tứ chúng đệ tử, tuân theo lời Phật, tạo lập Tam Thời Hệ Niệm Phật Sự, chuyên vì cầu siêu:

- Việt Nam bá tánh tổ tiên. ( . . . ) dân tộc bá tánh tổ tiên.

- Chư vị thần linh hiện diện trong Phật đường. Các chúng sanh tử nạn trên thế giới. Chúng đặng vô ký cô hồn khắp mười phương pháp giới. Cập thần linh ( . . . )

Trên dương thế, do Tịnh Tông Học Hội tứ chúng đệ tử và các vị công đức chủ y theo nghi thức hành lễ, hướng dẫn quyền thuộc chí tâm thành khẩn thấp hương dâng lễ.

Trung Thiên Điều Ngự Thích Ca Văn Phật.

Tây Phương Tiếp Dẫn A Mi Đà Phật.

Quán Âm, Thế Chí, Địa Tạng Bồ Tát.

Trang nghiêm ngự trên bảo toà sen vàng

Chuyên cầu siêu cho:

- Việt Nam bá tánh tổ tiên. (. . .) dân tộc bá tánh tổ tiên.

- Chư vị thần linh hiện diện trong Phật đường. Các chúng sanh tử nạn trên thế giới.

- Chúng đẳng vô kỳ cô hồn khắp mười phương pháp giới. Cặp thần linh (. . .)

Thiết nghĩ qua đời đã lâu, chưa biết sanh vào nơi nào. Dưới cửu tuyền đường mờ mịt, nhờ bảo phà quay về bờ giác. Đêm dài buồn than tĩnh mịch, công đức siêu độ như thuyền từ bi.

Đến kỳ (. . .) tạo lập đạo tràng suốt ngày siêu độ, công đức gia trì đọc tụng kinh văn, thần chú vãng sanh,

niệm Phật. Tuân theo tu hành, thanh tịnh hương chay, món ăn thiền duyệt. Trên cúng dường mười phương Tam bảo, và cõi nước Long Thiên, giảng đến pháp hội. Xin từ bi tiếp nhận.

Nguyện đem những công đức này, chuyên hồi hướng cho:

- Việt Nam bá tánh tổ tiên. (. . .) dân tộc bá tánh tổ tiên.

- Chư vị thần linh hiện diện trong Phật đường. Các chúng sanh tử nạn trên thế giới. Chúng đẳng vô kỳ cô hồn khắp mười phương pháp giới. Nương nhờ công đức tu trì này, sớm được sanh về Tịnh Độ.

Phục nguyện:

Lịch đại tổ tiên đều được độ, thân bằng quyến thuộc đồng hoan hỷ.

Kỳ nguyện:

Tam Bảo chứng minh siêu độ thần linh văn số.

Thời gian công nguyện ngày . . .tháng. ....năm.....

Chủ lễ pháp sự Sa môn Pháp sư (...).

Tu chay đệ tử Tịnh Tông Học Hội tứ chúng đồng tu đại biểu.

Đảnh lễ dâng số.

## **DỊCH NGHĨA CÁC KHAI THỊ** (Như Hòa dịch)

### **Khai Thị 1**

Biển giác khởi hư không,  
Sa Bà sóng nghiệp trào,  
Ai muốn lên bến giác,  
Cực Lạc sẵn thuyền về.

### **Khai Thị 2**

Pháp vương lợi vật,  
Bi trí rộng sâu,  
Trộn khắp mười phương,  
Âm, dương chẳng cách.

Nay nhờ trai chủ... kính vì dịp.... gặp lúc... riêng  
thỉnh sơn Tăng lên tòa. Nhờ vào giáo pháp, làm Tam  
Thời Hệ Niệm Phật Sự. Thần linh các người, gặp  
duyên thù thắng này, hãy tự nghiêm túc oai nghi, đến  
dự dưới tòa, kính nghe Diệu Pháp, một dạ lãnh thọ  
giáo hối.

### **Khai Thị 3**

Một nén hương này, gốc cuộn ngoài kiếp, nhánh  
trùm vũ trụ, chưa từng được trời đất sanh thành. Há  
lẽ thuộc âm dương tạo hóa? Đốt đặt trong lò, chuyên

dâng cúng dường Thường Trụ Tam Bảo, sát hải vạn  
linh, Cực Lạc đạo sư A Mi Đà Phật, Quán Âm, Thế  
Chí, Thanh Tịnh Hải Chúng, đều cầy vào chân  
hương, bình đẳng cúng dường khắp cả.

### **Khai Thị 4**

Thế giới duyên gì tên Cực Lạc?  
Chỉ vì các khổ chẳng hề xâm,  
Nẻo về nếu muốn tìm cho được,  
Hãy đối trần lao liễu tự tâm.

Vọng tâm (mê), chân tâm (ngộ) đều là Phật: Đề  
hồ, tô, lạc đều sanh từ sữa; Phật quá khứ, Phật hiện  
tại đều chỉ do tâm thành: Thoa, xuyên, bình, mâm  
đều chế từ vàng. Đường xa mười vạn ức, Đông Tây  
nào có cách ngăn. Trong mười hai thời, phàm thánh  
cùng là một đường. Cúi đầu chấp tay trước tướng  
bach ngọc hào, sao sáng ngời, mặt trời rạng rỡ. Ca  
ngâm khen ngợi dung nhan vàng ròng, sét động sấm  
rền. Mặt trăng trong mát, hể chỗ nào có nước đều  
hiện bóng. Mây công đức không núi nào chẳng phủ.  
Hương tượng<sup>1</sup> vượt sông, vừa niệm hồng danh bèn  
thoát khỏi hai tử<sup>2</sup>. Chim Ca Lãng<sup>3</sup> ra khỏi vỏ, niệm

---

<sup>1</sup> Hương tượng: Con voi đực trong mùa động dục, nách tòa mùi thơm gắt, sức  
mạnh gấp mười lần con voi lúc thường. Kinh Niết Bàn có thí dụ ba con thú vượt  
sông, hương tượng chân đạp tận đáy sông. Do vậy, kinh luận thường dùng điển  
tích “hương tượng vượt sông” để ví người chứng ngộ pháp triệt để.

<sup>2</sup> Hai tử là Phần Đoạn Sanh Tử và Biến Dịch Sanh Tử.

danh hiệu tốt lành, vượt trội ngàn lần các âm thanh khác. Dùng tình suy nghĩ khó hiểu thấu, một niệm hồi quang ắt dễ về. Rốt ráo nào phải ngoài tâm, phân minh chỉ ngay trước mắt. Xét kỹ như thế; vậy nay đại chúng, hệ niệm Mi Đà, chuyên tu Tam Thời Hệ Niệm Phật Sự, nhưng nếu không lạm dự cả tu lẫn chứng, giải thích câu nói “đích thân được Phật thọ ký” như thế nào đây?

Gió luôn cây tấu ngàn muôn nhạc,  
Ao bốn màu sen tỏa ngát hương.

## Khai Thị 5

Các khổ đều từ tham dục khởi,  
Từ đâu dục khởi biết chẳng là?  
Do quên tự tánh Mi Đà Phật,  
Dị niệm lăng xăng trọn hóa ma,

Trong giáo pháp có nói: “*Sanh nhưng vô sanh, Pháp Tánh lặng trong; vô sanh mà sanh, nghiệp quả đành rành*”. Như sanh vừa nói đó, chính là dấu vết sanh diệt của chúng sanh. Còn vô sanh thì chính là tâm tánh tịch diệt<sup>4</sup> của chư Phật vậy. Pháp Tánh trạm nhiên là linh minh trạm tịch, huyền diệu chân thường,

<sup>3</sup> Ca Lăng: Tức chim Ca Lăng Tần Già, một loại chim tiếng hót thanh tao không loài chim nào sánh bằng, tương truyền khi còn ở trong chúng, loài chim này đã hót hay hơn mọi loài chim khác.

<sup>4</sup> Hòa thượng Tịnh Không giảng chữ Bôn trong “chư Phật tịch diệt chi bôn” là tâm tánh. Nói cách khác, Bôn là Pháp Thân mà Pháp Thân cũng chính là tâm.

không gì không có, ai nấy sẵn đủ. Chỉ vì thoát đầu bắt giác, đột nhiên động tâm, tưởng vọng là chân, mê mất bản thân, chạy theo vật dục. Do vậy, lưới nghiệp quán trói, lưu chuyển năm đường. Luôn thăng trầm theo sanh tử, suốt từ xưa đến tận nay chưa hề gián đoạn. Nên biết: Sanh tự duyên sanh, nhưng Pháp Tánh chẳng sanh cùng với duyên. Diệt thì duyên tự diệt, chứ Pháp Tánh chẳng cùng diệt theo duyên. Do vậy, nói: “*Pháp Tánh trạm nhiên*”. Đó là nói về: “*Sanh nhưng không sanh*” vậy! Vô sanh mà sanh là chúng sanh mê vọng nhập tâm, chứa nghiệp thành quả, đối chịu luân chuyển, lầm thấy sanh diệt. Pháp Tánh về bản thể giống như hình ảnh được hiện nơi gương, giống như viên ngọc phản chiếu màu sắc [những vật xung quanh]. Phải biết: Ánh sáng của gương vốn tịnh, thể của châu tròn không tỳ vết. Vật - cảnh soi rõ lẫn nhau, hình sắc chẳng trái nghịch. Hình sắc đến đi giống như nghiệp quả đành rành vậy. Bởi thế, trong sự sanh diệt rành rành, chư Phật chỉ thấy vô sanh. Trong vô sanh trạm nhiên, chúng sanh chỉ thấy sanh diệt. Chỉ do mê - ngộ sai khác đến nỗi hiện lượng khác nhau, chứ thật ra: Sanh không có tự tánh, vô sanh cũng không có tự tánh. Hễ ngộ thì sanh diệt đều là vô sanh, còn mê thì vô sanh đều thành sanh diệt. Do vậy, lia khỏi cái này không còn gì khác, đây chỉ là một thể mà tên gọi khác nhau.

Xét như vậy, A Mi Đà Phật chính là tâm ta, tâm ta chính là A Mi Đà Phật. Tịnh Độ chính là phương này, phương này chính là Tịnh Độ. Há chẳng phải do mê

ngộ nên tự khác nhau, nào có thánh phàm sai biệt! Vậy nên hiện tiền đại chúng, hãy đem A Mi Đà Phật nơi tự tánh cùng với cái lưỡi của đại chúng, cùng nhau xoay chuyển rộng khắp căn bản pháp luân. Các nhân giả còn gì vướng mắc nữa chẳng? Hiểu thấu chẳng?

Sanh diệt vô sanh, sanh chẳng sanh,  
Cực Lạc sanh về há cấm ngăn?  
Hồng trần muôn trượng nào ai biết:  
Búp sen xòe nở rạng trắng thanh.

### Khai Thị 6

Bản thân ai nấy vốn sẵn Mi Đà, trong tâm mỗi người đều là Tịnh Độ. Hiểu thì thời thời thấy Phật, ngộ thì bước bước Tây Phương. Từ trước tới đây đã tạo lập đạo tràng tịnh nghiệp Tam Thời Hệ Niệm, nay Phật sự thời thứ nhất đã viên mãn. Công huân thù thắng như trên, gieo vào trong biển đại nguyện Mi Đà, chuyên vì thần linh... cầu sanh Tịnh Độ. Nhưng nghĩ kể từ vô thủy cho đến đời này, một niệm trái nghịch chân, sáu căn đuổi theo vọng, theo tình tạo nghiệp, buông lung cái Ngã làm quấy. Thân nghiệp thì giết, trộm, tà dâm. Lỗi nơi miệng là nói dối, nói thêu dệt, nói dối chiều, nói thô ác. Ý ác thì thường nổi tham - sân, sanh lòng yêu mến si mê sâu xa. Do ba nghiệp này, vọng duyên lôi trôi, thường chìm lìm trong trần lao, chỉ mờ mịt cùng năm tháng. Nghĩ muốn thoát lìa, chỉ có cách nhờ vào sức huân tu sám

hối. Mong những tội lỗi nơi mắt, tai, mũi, lưỡi, thân, ý, ngay lập tức nhanh chóng tiêu tan; khiến cho phù trần sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp, ngay lập tức thanh tịnh. Lại cầu sanh Cực Lạc, hoàn toàn nhờ vào phát nguyện. Xin nhọc sức pháp chúng, khác miệng cùng âm, kính vì thần linh chí tâm sám hối phát nguyện.

### Khai Thị 7

Trên đây, sám hối phát nguyện đã xong. Thần linh... hãy nên biết: Phàm là giáo pháp Tịnh Độ, nhờ A Mi Đà Phật bốn mươi tám nguyện đại từ đại bi sâu nặng, thấu tóm mười phương hết thấy chúng sanh. Hễ ai đầy đủ tín tâm đều được vãng sanh. Tin là tin có Tây Phương Tịnh Độ, tin có chuyện A Mi Đà Phật nhiếp thủ chúng sanh. Tin bọn chúng sanh chúng ta có phần được vãng sanh. Dù nói là Mi Đà nhiếp thủ chúng sanh vãng sanh, phải tin đây chỉ là tùy tâm tự hiện, cảm ứng đạo giao, rốt ráo chẳng phải do từ bên ngoài mà có. Tin như thế mới là chân tín.

Tín nhưng thiếu Hạnh thì tín ấy chẳng thành; Hạnh thì như kinh Lăng Nghiêm nói: *“Nhiếp trọn sáu căn, tịnh niệm tiếp nối, chẳng nhọc phương tiện, tự được tâm khai”*. Kinh A Mi Đà nói: *“Nếu có thiện nam tử, thiện nữ nhân, nghe nói đến A Mi Đà Phật, chấp trì danh hiệu hoặc một ngày, hoặc hai ngày cho đến bảy ngày, nhất tâm bất loạn. Người ấy lúc mạng chung, A Mi Đà Phật và các thánh chúng hiện ở đằng trước.*



*Người ấy khi mạng chung, tâm không điên đảo, liền được sanh về cõi nước Cực Lạc của Phật A Mi Đà".*  
Hành như thế thì gọi là Chánh Hạnh.

Hạnh nhưng không Nguyên thì Hạnh chẳng thành. Nguyên thì phải tương ứng với bốn mươi tám nguyên của Phật A Mi Đà, phải tương ứng với từng nguyên một. Đây là đại nguyên vậy. Tín - Hạnh - Nguyên ba điều, như ba chân của cái ghế, chẳng thể thiếu một. Nay thần linh nên biết: Một niệm hiện tiền vốn tự viên mãn, thường hằng. Tín - Hạnh - Nguyên: Nguyên là chính mình vốn sẵn đủ. Tánh đức như thế, nay chỉ là quang minh của bốn tánh tỏ lộ mà thôi.

### Khai Thị 8

Dầu về thành Phật bữa nay,  
Lạc bang hóa chủ chê bai trễ rồi!  
Muôn còn bàn luận khơi khơi,  
Luân hồi giữ mãi biết đời nào ra!

Vốn trọn khắp mười phương là thế giới Cực Lạc. Ánh núi, sắc nước, dường không hợp không. Khắp cõi đất là quê cũ Thanh Thái<sup>5</sup>. Hoa cười, chim hát, như gương soi gương. Tự mình không về, về liền được. Cảnh mây khói năm hồ nào ai tranh? Tay vàng đem ngày thường rủ, chỉ đợi mình hành nhân nương nhờ. Bạch ngọc hào quang xưa nay chẳng tối, toàn nhờ vào

<sup>5</sup> Thanh Thái là tên gọi khác của Cực Lạc.

tín - hạnh - nguyên<sup>6</sup> gánh vác. Vì thế mới nói: Muôn pháp là tâm quang, các duyên chỉ do tánh chiếu rạng, vốn không có kẻ mê, người ngộ, chỉ cần ngày nay liễu giải. Vậy nay đại chúng hiện tiền, Phật sự Hệ Niệm thời thứ hai, đã liễu giải rồi, một câu phải diễn nói như thế nào đây?

Ao lưu ly trắng sáng vắt ngang,  
Búp sen nở, thủy cầm đùa bốn.

### Khai Thị 9

Tâm này là Phật đem tâm niệm,  
Niệm đến tâm không, Phật cũng không,  
Thông tay quay về lại kiểm điểm,  
Hoa chen trắng đỏ lẫn xanh vàng.

Trong giáo pháp đã dạy: “*Luận về tâm, Phật cũng thế; luận về Phật, chúng sanh cũng thế. Tâm, Phật và chúng sanh là ba thứ không sai biệt*”. Nói đến tâm thì tâm có nhiều thứ, như: Nhục đoàn tâm (quả tim thịt) [tức quả tim] hiện đang ở trong cái thân do huyết khí cha mẹ sanh ra chính là cái tâm ấy. Hoặc Duyên Lự Tâm, tức cái tâm nay đang phân biệt mọi thứ cảnh giới thiện ác, thuận nghịch vậy. Còn Linh Tri Tâm chứa đựng ngàn thứ sai khác nhưng chẳng loạn, trải khắp ba đời nhưng chẳng đổi dời. Riêng chiếu rạng

<sup>6</sup> Hòa Thượng Tịnh Không giảng chữ Nguyên ở đây phải hiểu là Tín - Nguyên - Hạnh.

ngồi, đứng riêng không hòa lẫn. Nơi thánh chẳng tăng, nơi phàm không giảm. Ở giữa dòng sanh tử, ly châu<sup>7</sup> riêng chiếu trong biển xanh. Nơi bờ Niết Bàn, vàng quế<sup>8</sup> rạng ngời một mình giữa trời. Chư Phật ngộ rồi, giả gọi là duy tâm. Chúng sanh mê nên thành vọng thức. Do vậy, Phật chính là chúng sanh, chúng sanh chính là Phật, nhưng ngoài tâm không Phật, cũng không có chúng sanh. Chỉ do mê hay ngộ mà có sai biệt. Vì thế, phàm - thánh sai khác, há biết tâm, Phật, chúng sanh, ba thứ không sai biệt.

Ngài Vĩnh Gia<sup>9</sup> nói: “Trong mộng rành rành bày sáu nẻo, giác rồi ba cõi rộng toang hoang”. Đã là như vậy thì như kinh nói: “Từ đây đi về Tây Phương qua khỏi mười vạn ức cõi nước, có một thế giới tên là Cực Lạc. Cõi ấy có Phật, hiệu là A Mi Đà nay đang thuyết pháp”. Nói chung, chẳng ngoài duy tâm Tịnh Độ, bản tánh Mi Đà. Do vậy biết rằng: Ngay trong hiện tiền đây, thần linh... sông thì hoa sen đóa đóa, thác thì hàng cây tầng tầng; không lúc nào chẳng đến cõi sen, không niệm nào chẳng nương Từ phụ. Xét như thế, nên nói: Lìa tâm, Phật, chúng sanh này ra, còn có chỗ thương lượng nào khác nữa hay không?

Nơi gương tròn lớn sạch tinh khôi,  
Xanh biếc giò sen nảy thánh thai,

<sup>7</sup> Ly châu: là viên ngọc dưới cổ con rồng đen, rất quý. Ở đây đem ly châu ví cho chân tánh.

<sup>8</sup> Vàng quế (quế luân): Mặt trăng.

<sup>9</sup> Tức ngài Vĩnh Gia Huyền Giác, tác giả bài Chứng Đạo Ca.

Cát vàng ao báu ngoài xa ngắm,  
Bảo quang chiếu mãi ngọc lâu đài.

## Khai Thị 10

Từng nghe: Trống rỗng mà có tiếng đáp ứng, tịch nhưng không có tướng hình ảnh. Thế nhưng, hang dội tiếng vọng là tự nhiên, không bao giờ kêu mà chẳng đáp. Phật thân vô tác, không bao giờ gõ mà chẳng hiển bày. Từ trên tới đây tạo tác Hệ Niệm Pháp Sự thời thứ hai đã viên mãn. Công huân thù thắng như thế, gieo vào trong biển đại nguyện của Như Lai, sanh ra công đức. Chuyên vì thần linh rửa trừ nghiệp cấu, tăng trưởng thiện căn, bỏ báo duyên này, sanh về Tịnh Độ. Nhưng nghĩ từ vô thủy kiếp cho đến đời này, bọt nước sanh trong biển cả, theo sóng thức lên cao xuống thấp. Mây điểm hư không, mặc tình nổi gió ta - người. Do vậy xoay vần các nẻo, trôi lăn tứ sanh, biển nghiệp mênh mông, núi tội chót vót. Không nhờ bày tỏ, sao tiêu trừ được? Sám hối cho quá khứ, phát nguyện cho tương lai. Lại phiên pháp chúng chí tâm sám hối, phát nguyện.

## Khai Thị 11

Từ trên tới đây sám hối phát nguyện đã xong, Hành đầy đủ thì giống như người đầy đủ mắt, Nguyện như ánh sáng của mặt trời, mặt trăng, đèn đuốc. Đủ hạnh như người đủ đôi mắt, nguyện như ánh sáng mặt trời, mặt trăng, đèn đóm. Nương theo ánh sáng

chiếu tỏ mà thấy phân minh, hành giả mới hòng thấu hiểu tiền cảnh. Do vậy, người niệm Phật nếu không phát nguyện vãng sanh, đâu có công hạnh cũng trở thành đặt bày hư huyền, vì không thuận theo Phật vậy. Nay các thần linh hãy biết ý này.

### Khai Thị 12

Đường xa mười vạn cõi,  
Chẳng hề cách mấy trần,  
Thôi đừng đem mê ngộ,  
Để tính kẻ sơ thân,  
Sát na niệm chư Phật,  
Số nhiều đến hằng sa.  
Liên thành người đã ở  
Trong cõi nước hoa sen.

Xuôi trần nghịch giác, trồng gai góc nơi vườn rừng bảy báu. Bỏ vọng về chân, giăng lưới châu nơi cửa ngõ tứ sanh. Dọc ngang vạn pháp, nhất tâm bao trọn. A Mi Đà Phật không chỗ nghĩ lường. Nhắm lúc khuất phục sáu căn, không tạo tác, quê cũ Thanh Thái nuốt trọn khắp tám phương. Phá các tội tằm như mặt trời chói rực giữa trời, trị các bệnh như thuốc thần Thiện Kiến. Bởi thế nói: “Vừa xưng danh hiệu A Mi Đà Phật, diệt được các khổ trong tám vạn ức kiếp sanh tử”. Lợi ích như thế, há có thí dụ, lời lẽ nào diễn tả trọn vẹn cho được! Còn như nay Hệ Niệm Phật Sự, nhằm thời thứ ba. Vậy thì hiện tiền đại

chúng, đồng thanh tương ứng một câu, chỉ bày như thế nào đây?

Nhất tâm theo Phật nguyện xưng niệm,  
Nào biết hoa sen dưới gót sanh?

### Khai Thị 13

Đả phá hư không cười toét miệng,  
Kho tàng lông lánh mở toang ra,  
Thấu hiểu chuyện xưa bao kiếp trước,  
Hồng danh sáu chữ trọn thâu gồm.

Cổ nhân nói: “*Thanh châu gieo vào nước đục, nước đục chẳng thể không trong; niệm Phật gieo vào tâm loạn, tâm loạn không thể không thành tâm Phật*”. Tây Vực có vật báu tên là Thanh Châu. Loại châu này gieo vào nước đục, chìm xuống nước một tấc thì một tấc nước đục liền thành thanh khiết. Châu ấy gieo vào nước từ tấc tới thước, cho đến tận đáy thì nước đục cũng lắng trong theo. Nên biết thanh châu ví như tịnh niệm niệm Phật vậy; nước đục ví như vọng tâm tạp loạn. Ngay trong lúc vọng tâm tạp loạn, có thể khởi lên một niệm, như đối trước đức Từ Tôn, giữ vững sáu chữ hồng danh. Mỗi câu, mỗi chữ từ miệng phát ra lọt vào tai. Do đây tạp loạn tự nhiên theo niệm mà ngưng lắng. Từ một niệm như vậy cho đến mười niệm, cho đến niệm niệm chẳng đổi. Tức là như trong giáo pháp đã nói: “Tịnh niệm tiếp nối”. Người niệm Phật cần phải có lòng tin khẩn thiết, chánh nhân rõ ràng, nghĩ đi nghĩ lại sanh tử luân chuyển đáng buồn

thương, chán ngán sâu xa trần lao rồi bời đáng đau xót, khởi lên một tiếng danh hiệu Phật. Từ đây không còn dị kiến, như gương Thái A<sup>10</sup> cầm ngang trước xe; như vòng lửa lớn cháy rực như sao sa, vạn vật chạm phải bèn cháy, đụng vào bèn bị tổn thương. Mãi cho đến khi nhất tâm bất loạn, Năng lẫn Sở cùng mất. Câu nói “về đến nhà” chẳng được nêu lên nữa. Từ ngữ “đường tắt” cần gì phải nhắc đến. Có thể nói là cách thần diệu để tu hành chứng quả, là đường chánh phương tiện siêu thắng. Sấm sét phá tan [giấc ngủ] sanh tử của loài sâu bọ. Như mặt trời, mặt trăng chiếu tỏ nẻo mê vọng. Phật sự Tam Thời Hệ Niệm đêm nay sắp viên mãn. Thần linh nhờ vào thiện sự bậc thượng này, nhất định vãng sanh. Lại nói: Trước khi một niệm vừa chớm, còn có tin tức nào hay không?

Tâm này trống lặng, niệm theo đâu?  
Nước cũ bảo về ai chưa về?  
Bình minh gà ngọc ngoài hoa gáy,  
Xa đón tân Phật phụng từ oai.

### Khai Thị 14

Niệm Phật đã từ tâm mà có, kết nghiệp há thuộc bên ngoài. Tâm nghịch với niệm Phật trong khoảnh khắc bèn kết nghiệp ngay trong một sát-na. Nay đại chúng nương nhờ giáo pháp, làm Tam Thời Hệ Niệm Phật Sự, tích tập nhân thù thắng, chuyên vì thần linh

<sup>10</sup> Thái A kiềm là một thanh gương cổ nổi tiếng quý báu, bén nhọn.

quyết định sanh về Tịnh Độ. Từ nay giới hương ngào ngạt, đuốc huệ chói lòa, tan mây mê, bầu trời tánh đức riêng rạng ngời, sạch hết bụi vọng tưởng, cõi lòng thông suốt. Các căn thanh tịnh trọn vẹn, các nghiệp nhanh chóng rỗng rang. Một niệm khởi lên, một đóa hoa bèn nở, nhấp sương đón gió, hương vẫy ao ngọc. Một lòng trì danh, một quả chín muối, ngậm khối đối trời, bóng rọi vườn vàng. Kinh hành, ngồi, nằm đều ở trong ấy, du hý, tiêu dao, chẳng vượt ra ngoài. Thọ dụng như Phật, thấu triệt cội nguồn pháp. Thường Tịch Quang hiện hữu nơi nơi, đại nguyện vương từng mây trần khế hội. Lại vì thần linh, chí tâm sám hối phát nguyện.

### Khai Thị 15

Từ trên tới đây ba thời hệ niệm vạn đức hồng danh Phật A Mi Đà, khuyên dạy thần linh... sám trừ nghiệp chướng đã kết, phát nguyện vãng sanh. Hạnh nguyện đã sâu, công không luống uổng. Xin nguyện thần linh nghe Pháp yếu này hãy tin nhận, phụng hành. Từ đây gá thân nơi thai sen, vĩnh viễn rời khỏi biển nghiệp, chứng thẳng vào Bất Thoái Chuyển, viên mãn Vô Thượng Bồ Đề.



**Amitabha Buddhist Association of Queensland**

11 Toona Place, Calamvale  
QLD 4116, Australia  
Tel: 61-7-3273 1693  
Fax: 61-7-3272 0677

**Pure Land Learning College Assoc. Inc.**

57 West Street, Toowoomba,  
QLD 4350 Australia  
Tel: (07) 4637 - 8765  
Fax: (07) 4637-8764

**LÀNG A MI ĐÀ**

**Pureland Buddhist Learning Center USA**

P.O. Box 1549  
6001 Crystal Creek Rd.  
Lucerne Valley, CA 92356 U.S.A.

Website: [www.tinhtonghochoi.net](http://www.tinhtonghochoi.net)

Email: [tinhtonghochoi@yahoo.com](mailto:tinhtonghochoi@yahoo.com)

**Tịnh Tông Học Hội tại San Jose**

**Pureland Buddhist Learning Center USA**

P.O. Box 731176  
San Jose, CA 95173 U.S.A.

Website:

[www.tinhtonghochoisanjose.shutterfly.com](http://www.tinhtonghochoisanjose.shutterfly.com)

Email: [sanjose.info@tinhtonghochoi.org](mailto:sanjose.info@tinhtonghochoi.org)

Ấn tổng lần thứ III – một ngàn bản  
Mùa hạ Canh Dần - 2010